



Dialuna November 26, 2012 - Edicion-7 Vol.192059 Sta.Cruz#110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50

URATACA CENTER
Special di awe:
Aroz con pollo-
galiña den fono
banana y salada
Afl. 10.00
(di 12 pa 3pm)
Tel: 585-5212

Cuminsando awe
26 November pa 5
December
Aventuranan di
Piet Blo Blo den
Trappers Club
programa
cuminzando pa
5'or di atardi via
Canal 22



ACCIDENTE FATAL NA SEROE TIJSHI

Ta trata di
Eugene Eduardo Isidio Jagershoek, naci na
Aruba dia 30 di Januari 1976, biba na
Amsterdamstraat 31 na San Nicolas.



AWE 26 AÑA DI FAYECIMENTO DI BETICO
**BETICO, UN GRAN
PERSONA CU A BAY
MUCHO TEMPRAN**



Companionan a kita placa di trahadornan pero
nunca a paga belasting

Escandalo di belasting na caminda

Hala di contract di miyones ta scondi..

**Mike Eman ta sconde
informacion pa pueblo
mescos cu a pasa na Grecia**
No tin transparencia den gobernacion

Good4TheNeighborhood 'Upgrade Bo Bario' Di Aruba
Bank & Serlimar tabata un Exito Total
durante full weekend!



STA. CRUZ -- Cualquier persona cu dos placa di sinti
sa cu Prome Minister Mike Eman ta scondiendo
informacion pa pueblo. Mester bisa cu lidernan
sindical ta cooperando tambe den e wegá aki di gaña
pueblo. Nan ta pone nos corda riba Grecia, unda e
presidente tambe tabata gasta e placa den green
energy cu un sin fin di fiesta, paranda, conferencia
pa henter mundo etc. etc. Djey ora e baca a hoga, a
bin confronta e pueblo cu e berdad, esta cu mester
tuma medida. Na Aruba nos ta bayendo den mes
direccion. Mike Eman ta pagando 3 miyon na Wubbo
Ockels, 10 miyon dollar na Carbon War Room, doño
di e aerolinea Virgin Airlines. Tur e contractnan aki
ta scondi mescos cu di Sparta na Rotterdam. Pues
e pueblo ta wordo adverti awe: Sigui wordo engaño
y sigui kere, ora cu e cuenta wordo presenta, tur
hende ta bay sufri ariba e pais aki.



Kerstboomlandia

Ta habri: Dialuna 26 November 2012

Bin celebra
di 6 pm - 9 pm
cu Gaita Sabroso

LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER - CROES:

MESTER CABA CU VIOLENCIA CONTRA HENDE MUHER



STA. CRUZ -- Lider di MEP, mr. Evelyn Wever - Croes pa algun luna caba hunto cu colega mr. Xiomara Ruiz - Maduro ta haciendo investigacion riba violencia domestico aki na Aruba, en especial violencia contra hende muher. Den e cuadro aki nan a bishita diferente instancia, entre otro Fundacion Hende Muher den Dificultad, Bureau Slachtofferhulp, Procurador General, Cuerpo Policial caminda nan a papia cu sra. Trudy Hassel, y cu Bureau Slachtofferhulp. Tambe a reuni cu Bureau Vrouwenzaken. Siman pasa lider di MEP, mr. Evelyn Wever - Croes a bolbe reuni cu sra. Yvonne Spellen di Fundacion Hende Muher den Necesidad, pa pone su mes na altura di e ultimo desaroyonan. E problema di violencia domestico, especialmente violencia contra hende muher, ta hopi serio na Aruba. E problema mas grandi ta cu nos no sa den cuanto famia tin victimanan di maltrato di parti di nan pareha. Locual si nos sa ta cu recientemente a tuma lugar un caso hopi serio, cu a termina lagando e victima cu daño severo. Tin hende muhernan cu ta wordo maltrata pa nan casa pa hopi aña, y tanten cu nan mes no realisa cu e maltrato mester stop, nan no por haya yudanza. Ta wordo calcula cu mas o menos 10 mil hoben ta lanta den hogarnan cu e violencia aki y asina e hobennan por haya e impresion erroneo cu violencia domestico ta algo normal. Esey ta preocupante. Ademas, na Aruba nos no ta hasiendo suficiente na concientisacion. A base di nos investigacion nos ta preparando un lista di diferente puntonan di accion cu nos lo implementa mesora cu nos ta den gobierno. Entre nan, e mas importante

ta cu mester traha riba un infraestructura hopi cla caminda cu e tereanan ta wordo bon reparti entre tur e instancianan concerni. Y pa asina tur hende sa di antemano ki caminda nan tin di cana. Te awe ainda victimanan no sa exactamente unda pa yama, of kico pa haci. Mester forza y si por, obliga, instancianan pa raporta casonan di violencia domestico na un punto central, talvez Bureau Slachtofferhulp. Tambe mester apunta un 'vertrouwensarts' pa atende cu e casonan aki. Di parti di gobierno mester inverti den e instancianan cu ta atende e casonan aki. Por ehempel Bureau Slachtofferhulp ta traha den circunstancianan hopi deplorabel. Fundacion Hende Muher den Dificultad ainda ta depende di donacionnan pa cubri gastonan operacional y mester expande su facilidad, pasobra e Fundacion aki ta esun indica pa brinda ayudo na un victima di violencia domestico y su famia den casonan di urgencia, of di peligro. Y urgentemente mester traha na prevencion pa medio di concientizacion, especialmente bao di nos hobennan. Como comunidad nos mester para hunto y bisa NO na violencia domestico, especialmente violencia contra hende muher. Na Aruba ultimo añanan nos no a haci suficiente riba e tereno aki, nos ta trata e tema aki ainda demasiado manera un tabu. A yega e momento pa riba tur nivel, den Parlamento y den Gobierno nos discuti riba e tema aki pa nos bin cu un solucion. Nos mester por garantiza tur victima di violencia domestico, cu nos tey pa yuda nan, según Evelyn Wever - Croes.

LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER – CROES:

BETICO, UN GRAN PERSONA CU A BAY MUCHO TEMPRAN



STA. CRUZ -- Awe 26 di November, nos ta conmemora cu 26 aña pasa Betico Croes awe den feliz memoria a bay laga nos. Un gran persona, tanto pa su famia y pa henter su pueblo. Un persona cu a haci tur sacrificio imaginabel, pa cumpli cu e deseo di su pueblo. Su pueblo a stim'e, pa su carisma y pa e amor cu e tabata demostra su prohimo. Segun mi, e mes tabata sa cu e lo no a keda cu nos pa mucho tempo. Si bo waak bek riba su ultimo discursonan den publico, segun mi poco poco e tabata tuma despedida. Despues di e accidente

dia 31 di December 1985, hopi a carga speranza cu Betico lo a recupera. Nos cu tabata cune durante e ultimo lunanan tambe tabata carga e speranza ey. Nos no tabata sa cu ta tempo el'a tuma pa despedi di nos mas trankil. Con duro cu e experiencia aki por tabata, nos ta gradici Dios pa cada dia cu el'a duna nos adicional cu nos omo Betico. E noticia di su fayecimento a conmove henter nos isla y hopi hende den exterior. Arubiano-, Antiyano- y Hulandesnan tur a uni pa rindi honor na e gran persona aki. Maske politicamente nan por tabata diferencia di opinion cune, nan a demostr'e respet, e respet cu e gran estadista aki merece. Betico a crea un union den nos pais y a trata diferencianan cu respet. Aruba a uni den e dolor, Aruba a yora Betico. Aruba a duna Betico un despedida digno di Nos Libertador. Y maske 26 aña a transcuri y maske Betico su memoria no ta mes bibo mas cerca



tur hende, awe nos ta record'e. Nos ta record'e cu respet, cu admiracion y cu hopi amor y cariño. Pero mas importante, awe nos ta gradici nos Tata Todopoderoso pa a duna nos isla e gran persona aki. Hopi pais no conoce un politico di talla asina, pero nos si a conoce. Danki Betico pa duna nos pueblo e libertad cu tanto nos a anhela. Y nos lo sigui cu bo deseo, di coy e bandera y sigui cu e lucha. Nos lo no permiti pa bo lucha y sacrificio tabata en bano. Nos lo lucha pa conserva nos Status Aparte cu e mesun fervor cu abo a lucha pa nos obtene.

Cas a kima na Weg Rooi Hundo 5C



STA. CRUZ -- Diasabra merdia pa mas o menos 1'or di merdia un cas pa motibo desconoci a pega candela na San Nicolas, Weg Rooi Hundo 5C. Mesora a manda polis y brandweer na e adres. Na yegada hopi liher di brandweer, bomberonan a logra domina e candela. E cas a haya hopi daño principalmente e dak, plafond y sala. E origen di e candela no ta conoci. Investigacion lo determina esaki.

**Remetido
Gobierno, Web y Elmar ta haci
propaganda falso**

Mi ta paga mas na coriente cu 2009

**Coriente nunca a baha! E ta mas caro cu
2009!**

Señor redactor, mi kier informa pueblo di Aruba cu e propaganda cu prijs di awa y coriente a baha ta uno falso. E propaganda bon hinca den otro, pa influencia e mente di pueblo ta completamente falso y manipulativo. Cualquier persona cu tende of waak e propaganda lo pensa: Bon trabao! Prijs a baha! Pero e ta falso! E prijs ta mucho mas halto di loke e tabata na 2009. Na Aña 2011 el'a subi dos vez! Awor cu el'a baha 10%, e ta keda ainda 30% mas caro cu na 2009. Dicon gobierno, Web y Elmar tin cu haci

un propaganda falso? Kico nan kier gana? Nos ta midi e prijs di awa y coriente for di 2009 unda a priminti un descuento di 25.5% as per day one. Nada di esaki a sosode. Como votador mi ta sintimi abusa! Awor cu e propaganda aki, mi ta haya rabia den mi curpa! Hopi tristo pa waak con Gobierno, Web y Elmar ta haci propaganda falso, haci como si fuera cu algo a baha, pero den realidad nada no a baha. A bira ora pa hendenan sincero traha pe pueblo y no un set di lol'i awa.

Na Playa:

Homber a yega warda di Polis tur na sanger



STA. CRUZ -- Diabierna anochi a yega un homber tur na sanger na warda di Playa den Wilhelminastraat. E homber aki tabata sangra basta na su cabez. Aparentemente e tabata envolvi den

un bringamento na Paris Restaurant y a haya un sla pisa ariba su cabez. Resultado tabata un kap formal cu tabata sangra hopi. Ambulance a presenta y transporta e meneer aki pa tratamento medico na hospital.

**Companionan a kita placa di trahadornan pero nunca a
paga belasting**

ESCANDALO DI BELASTING NA CAMINDA

STA. CRUZ -- Tin algun caso pendiente relaciona cu belasting pa bay rebenta den publicidad pasobra diferente compania a tene placa aden di trahadornan pero pa decadanan largo no a traspasa esaki pa Belastingdienst. Cada trahador cu ta traha den e asina yama loondienst, ta haya tur luna su slip di salario riba cual ta poni exactamente cuanto e doño di trabao a kita di e salario bruto pa entrega esaki na Belastingdienst, SVb, AZV etc. Esaki no ta nada di otro mundo pero awor a bin resulta cu keto bay tin diferente compania cu pa añanan largo no tabata pasa e placa kita di e trahadornan pa Belastingdienst, SVb etc. Tin trahador cu a haya nan mes mal pega cu Belastingdienst pasobra segun informacion haya, trahadornan awor ta haya aanslagen pisa di Belastingdienst pa sumanan di placa cu ta e doño di trabao mester a manda pa Belastingdienst y otro departamentonan. E asunto aki ta holer stinki pasobra si semper tabata asina cu e responsabilidad

primordial tabata cerca e doño di trabao, kende tabata kita e placa tur luna di e trahador, cu e responsabilidad pa manda esaki pa e instancianan concerni y awor ta bin resulta cu esaki no tabata e caso anto ta inhuusticabel cu e trahador ta wordo teni awor responsabel. Belastingdienst awor no por bay bahacunan rabia di aanslag riba lomba di e trahador pasobra e trahador nunca a haya e placa. Di otro banda tabata responsabilidad di Belastingdienst pa cobra e placa di e doño di trabao y si pa cualquier motibo nan no por a logra esaki anto nan mester a pone e trahador na altura di kico tabata pasando cu su placa di salario. Na un forma hopi sushi awor e problema ta wordo pusha den scochi di e trahador cu mester bay lanta caso contra e doño di trabao pa asina e por regla su cuenta cu Belastingdienst, SVb, AZV etc. Di e forma aki Belastingdienst mes ta crea un precedente cu trahadornan awor di nan banda por bay bisa cu no por confia doñonan di trabao mas y cu di awor pa dilanti tur trahador kier haya nan

salario bruto, netto paga pa asina nan mes bay paga loke nan mester manda pa belasting. Esey lo bay haci e asunto mas dificil ainda pa Belastingdienst mes. Huridicamente e asunto aki ta bay bira uno hopi serio pa tur doño di trabao cu no a paga e placa di e trahador na belasting pasobra huez por dicta facilmente cu e doño di trabao a comete ladronia y esey e ora ta bira un acto penal. Aparentemente nomber di comerciantenan supuestamente masha renombra den comunidad a cay den e asunto aki y pronto e posibilidad ta grandi cu e asunto aki ta bay rebenta den publicidad. Te hasta ta wordo bisa cu un of mas medio di comunicacion tambe ta den e wegá di kita placa di trahadornan pero no a paga na Belastingdienst. Lider di sindicatonan cu a participa den Dialogo Social tin cu bay muestra cara den e asunto aki pasobra ta nan a sinta cu gobierno na mesa pa supuestamente regla hala di asunto cu lo ta bon pa pueblo y lubidando cu ta interes di trahadornan ta nan meta primordial.



‘Muito Bem!’ Muito Bem!’”Muito tem a aprender!”

Con bo por haci Aruba ridiculo riba tereno internacional

MIKE EMAN A BAY TE BRAZIL PA SIÑA BRAZILERONAN KICO TA CARNAVAL

STA. CRUZ -- Ora cu e gobierno mas mal plega cu Aruba e yega di conoce haya critica, esnan ciegame maza na saya di Mike Eman, ta core grita mesora cu ta envidia y politica di bril di palo etc etc ta loke cu oposicion ta bin cune cada biaha. Cada biaha hende ta haya di tende cu tur hende na Aruba cu ta critica loke ta bay malo den e gobernacion actual, ta hendenan cu ta waak cos completamente robez y ta negativo. Tur hende ta fout y ta esnan di AVP so tin razon y ta nan ta dicta y ta nan ta determina pa pueblo kico ta bon si of no. Wel loke cu nan a haci siman pasa na Brazil tabata nada otro cu un berguena internacional, ora cu Mike Eman hunto cu un grupo carnavalesco di Aruba a bay duna show di Carnaval na



Brazil!!! Esnan cu no a logra waak e fenomeno aki na television, no tin cu kere cu e informacion aki ta un tipo di Mamagai pasobra ta algo cu a pasa di berdad! Ken por a kere na Brazil mes, cu un dia lo bin un delegacion di un gobierno di exterior pa Brazil acompaña pa un grupo carnavalesco pa duna show na e Brazileronan

kendenan indiscutiblemente keto bay ta number uno riba tereno di carnaval na mundo! No tin un pais cu te awe cu a yega di surpasa Brazil den nada cu tin di haci cu carnaval y ni yega cerca di e nivel y calidad etc. etc. di Carnaval cu Brazil te awe a demostra y lo sigui demostra por lo pronto. Wel shon pueblo, Shon Mike Eman ta e homber cu a bay pone tur e Brazileronan para straight den nan mesun pais ora cu el'a yega cu su grupo di hende di Aruba bisti cu diferente tipo di trahe di carnaval pa duna show di carnaval riba suelo Brasileiro pa e delegacion di Hulanda hunto cu miembronan di Casa Real por a goza di dje y laga tur empresario Brasileiro para straight mesora! Kico e Brasileronan lo a pensa di

henter e pantomina aki no ta bon conoci ainda pero algun reaccion nos a haya si for di Brazil. Tabata tin Brasileiro cu tabata grita: “Muito Bem, Muito Bem! ‘Muito tem a aprender!’ Ta cu ki cara bo kier bay te na e pais mas grandi di carnaval pa kere cu abo cu un grupo di hende bisti na trahe di carnaval ta bay impresiona nan? Brazil ta e pais cu tin e trahenan di carnaval mas bunita, mas luhoso, mas original, mas inovativo, mas grandi etc. Ta cu ki grupo di carnaval di exterior bo ta kere di por bay baila na Brazil pa impresiona of competi cu e mihor bailadornan di carnaval na mundo?! Brazil tin e schoolnan di baile di carnaval mas grandi y mas profesional na mundo pero Mike Eman ta bay cu un man yen di hende di Aruba pa

bay baila y show off riba e Brasileiro- y e Hulandesnan den e delegacion di Casa Real pa asina score punto riba e Brazileronan? Ta hopi miles y miles di florin a wordo malgasta atrobe pa un grupito di hende bay haci Aruba ridiculo te na Brazil y kico esaki a genera pa pais Aruba te awe? Hulanda sigur a logra cera contractnan biyonario na Brazil, mientras Mike Eman un biaha mas ta bin cu storianan bunita bek pero tur cos ta para caba manera custumber te awe den ni Fu, ni Fa anto Dimes! Loke falta ta pa ora cu Mike Eman bolbe Aruba, pa e anuncia cu nan ta bay sali cu un delegacion pa Francia pa bay topa cu Wubbo Ockels y na e mesun momento nan bay siña e Francesnan con ta traha biña corra y Champagne!! ‘Muito Bem!’

Na Marawiel :

Doño a pega den mondi cu su auto



STA. CRUZ -- Diasabra madruga Polis a bay atende poco pariba di e bocht di Seroe di Crystal, un auto cu a drenta mondi y a pega riba un mata di Kwihi. Na yegada patruya

a haya un Hyundai Tucson cu a kita na su man robez y pega den e mondi. Ocupante of ocupantenan a cera e auto y bandona e sitio. E parti dilanti di e auto a keda basta kibra.

Dushi Limpi
Laundromat

STA. CRUZ
KFC
Tri-Bike
Polis Station
Arubus Stop
Gas Station
Sede MEP
Dushi Limpi

←←To Paradera To Kibaima→→
←←To Hooiberg

Papilon 49B (Ex-Marathon) | T. 5857944 E. info@dushilimpi.com
f DushiLimpi | www.dushilimpi.com

HABRI 7 DIA PA SIMAN
Mon-Sat 8AM-8PM
Sun 8:30AM-3PM

FREE WI-FI

18 Dryer **18 Wasmashin** **DROP OFF**
Laba, seca, dobla y strika

2 Wasmashin & dryer industrial pa laba tur grandura di paña

Accidente fatal Seroe di Tijshi



el'a wordo transporta pa hospital cu ambulance pa ricibi tratamento. Pa mas o menos 8:05 di mainta dr. De Cuba a constata morto di e victima a consecuencia di e heridanen ricibi den e accidente horibel aki. E victima su nomber ta: Eugene Eduardo Isidio Jagershoek, naci na Aruba dia 30 di Januari 1976, biba na Amsterdamstraat 31 na San Nicolas. Segun nos tin entendi e tabata emplea na Sunshine Carrental. Departamento di trafico ta

investigando e motibonan pakico el'a baha caminda y accidenta. Si tin cualkier testigo, por duna informacion na e siguiente numbernan: Centrale post: 100. Departamento di trafico na Dakota: 582-0203. Tiplijn di polis: 11141. Na e momentonan aki nos no tin mas informacion di e accidente fatal aki. Di parti di Cuerpo Policial nos kier manda palabranan di forza pa e famianan di e fayecido.



STA. CRUZ -- Diadomingo madruga a sosode un accidente grave na haltura di e veld di Duracell na Ser'i Tijshi. Un auto, pa un of otro motibo a perde control, baha caminda y bay bolter den mondi. E chauffeur a keda mal herida y segun informe el'a wordo staca cu un palo di kwihi na su schouder y haya varios otro herida basta grave. Cu urgencia



*Biba relax,
biba flex*



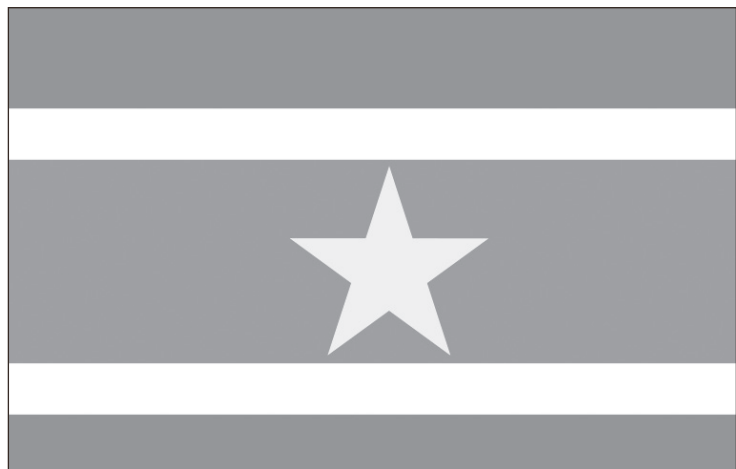
Abo tambe tin derecho pa pospone cobransa di bo pensioen cada bes cu 1 aña. Sinti bo sigur, spaar pa un miho mañan.

Pa mas informacion tuma contacto cu Departamento di Pensioen 527 2760 of via pensioen@svbaruba.org. Orario ta di dialuna pa diabierna 8am te cu 12pm - 1pm te cu 3pm. Diaranson merdia Departamento di Pensioen ta cera pa publico.



Departamento di Pensioen
Vondellaan 21. Telefoon 527-2760

LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:
25 November ta conmemora
Independencia di Surinam
PABIEN NA COMUNIDAD
SURINAMEO
Wan Swit' Srefidensi



STA. CRUZ -- Lider di MEP, mr. Evelyn Wever - Croes den nomber di partido Movimiento Electoral di Pueblo MEP kier para keto riba e fecha di 25 di November. Dia 25 di November 1975 Surinam a haya su independencia di Reino Hulandes, despues cu e lucha pa independencia na Surinam a wordo proclama dia 15 di Februari 1974. E comunidad Surinameo a lucha duro despues di esaki pa desaroya manera un pais independiente den mundo. E lucha no tabata facil y

ta sigui te awor ainda. Na Aruba nos tin un comunidad Surinameo grandi ta biba, cu a establece nan mes desde algun decada atras pa yuda Aruba desaroya su economia. Surinameonan na Aruba ta conoci como hendenan hopi alegre y cu ta traha duro. Riba e aniversario di Independencia di Surinam nos kier desea e comunidad di Surinam, y especialmente esnan estableci na Aruba, masha masha pabien! Wan Swit' Srefidensi !!

PARTIDO MEP TA RECORDA 26 AÑA FAYECIMENTO DI NOS LIDER, NOS FUNDADOR, NOS LIBERTADOR BETICO CROES



STA. CRUZ -- E fecha 26 di November ta keda un fecha hopi tristo pa partido Movimiento Electoral di Pueblo. Nos fundador, nos lider, a bay laga nos na un edad hopi hoben. Den flor di su bida, cu hopi trabao pa haci ainda. Pero asina mes, el'a logra pa nos pueblo locual mas nos pueblo a añora. El'a logra pa nos pueblo locual ningun otro lider a logra: Nos Status Aparte. Cu e meta ey el'a funda nos partido. E lucha tabata duro, e sacrificionan tabata grandi, pero Betico hamas a duda y como un LIDER el'a lidera e lucha, te cu el'a realiz'e. Awe ainda Betico ta inspiracion di mayoria di politiconan serio na Aruba, hoben y mas grandi. Betico ainda ta inspiracion pa hopi hoben, un ehempel di determinacion y lealtad.



Partido Movimiento Electoral di Pueblo ta sumamente orguyoso di a conoce Betico Croes como lider di nos partido. El'a sa di inculca e principianan social democrata den nos pueblo. Nos partido ta orguyoso tambe cu despues cu Betico a cay na caminda, Nel Oduber a tuma e bandera y a sigui cu e lucha di pone nos pais para riba su mesun pia. Awe mr. Evelyn Wever - Croes a tuma e bandera y ta siguiendo cu e lucha, awor pa conserva nos autonomia, pa conserva nos Status Aparte. Y bo por puntra bo mes pakico? Simplemente pasobra esey ta e deseo di nos pueblo, nos pueblo kier ta doño den su mesun cas, nos pueblo kier mantene e autonomia cu nos a haya cu nos Status Aparte 27 aña pasa. Nos

pueblo kier carga nos mesun responsabilidadnan, cu orguyo. Pasobra ta esey por brinda nos pueblo e prosperidad y felicidad cu cada un di nos ta desea. Despues di 26 aña Betico ta biba ainda den nos curazon. Nos compromiso ta pa mantene e memoria di Betico bibo, especialmente den nos yiunan, den nos hobennan. Pa Betico sigui inspira nan den cada paso di nan bida.

INVITACION

Partido MEP ta invita henter e pueblo di Aruba pa un ceremonia solemne cu ofrenda floral na graf di nos Libertador Betico Croes, dialuna 26 November pa 5:45 p.m., sigui pa un Santo Sacrificio di Misa, pa 6:30 p.m. na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

MESTER DI PLACA?

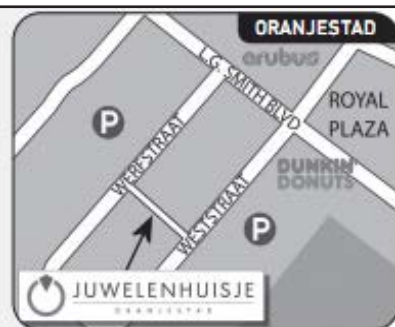
EMPEÑA Y CUMPRO ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna



Pickup a dal den un Jeep Terios y esaki a bolter

Iagando dos dama levemente herida



STA. CRUZ -- Diasabra mainta na altura di Codemsa un Pickup no a duna preferencia na un Terios, bayendo direccion Sta Cruz. Esaki a causa cu e Jeep Terios, cu dos dama aden, cual uno di edad, a bolter di banda. Un di e damanan a keda pega den dje. E dama di edad a ser

saca mesora for di e auto y a haya un herida na su pia. Tanto Polis Ambulance y Materialwagen a presenta na e sitio, pa asina yuda saca e otro dama cu no tabata pega pero no por a sali facilmente. Dos ambulance a presenta y asina a transporta ambos persona pa hospital.

Bootje no tin fin pa yega Aruba

PUEBLO MESTER HAYA SA CUANTO PLACA TIN MALGASTA DEN BOOTJE DI WUBBO

STA. CRUZ -- E momento a yega cu no ta bay keda prome ministro Mike Eman nada otro cu duna cuenta na pueblo con e asunto di Bootje di Wubbo Ockels ta hinca den otro. Te cu awe oposicion no - cumpra no por a haya informacion real riba e contract firma entre prome ministro Mike Eman y Wubbo Ockels pa e asunto di e viahe di e boto supuestamente di energia alternativa y cu despues a bin resulta di ta un boto cu motor di diesel. Wubbo cu no por a haya ningun compania na Hulanda of Europa pa sponsor su proyecto descabeya di Bootje di energia alternativa, a bin haya un prome ministro di un pais casi den bancarota pa sponsor no miles y miles di euro, sino miyones di euro. Hopi placa a wordo malgasta caba prome cu e Bootje a sali di Hulanda y riba e dia mes cu el'a sali oficialmente, esnan di Arubahuis no por a keda atras den e racha di gastamento di placa pasobra nan tambe a core bay huur un barco chiquito pa bay navega banda di e bootje di Wubbo pa bisa ayo. No a dura mucho cu Bootje di Wubbo a pega riba e costa di Inglatera y despues di basta bay bin ta Search & Rescue di Inglatera a logra saca nan for di problema pa hiba nan na un waf unda cu e Bootje mester a wordo drecha. Kende a cubri e gastonan aki te awe no ta conoci pero tin rumor ta core cu un suma di riba 100 mil euro lo a wordo pidi di parti di Wubbo na Mike pa yuda drecha e boto na Inglatera. Ata Wubbo ta sali despues di algun dia cu su Bootje rumbo pa Aruba pero ta keda atrobe ta zig zag riba lama na Europa pa despues drenta waf na Francia pasobra atrobe e tabata tin problema y keto bay e ta aya. Mirando cu masha hopi placa di pueblo di Aruba a wordo

hinca den e proyecto descabeya aki y cu ainda shon astronaut no por a ni logra di sali di awanan di Europa pa subi oceano Atlantico, e momento a yega cu Mike Eman mester bay duna cuenta real den Parlamento. Den un reunion publico e tin cu bay duna cuenta na representantenan di pueblo kico ta pasando cu e proyecto di Bootje. Mike Eman mester bay defende su idea descabeya pa e malgastamento di placa di pueblo den un proyecto cu tabata destina pa fracasa prome cu el'a cuminsa y e prueba a wordo duna caba durante simannan cu a pasa. No por ta asina cu un hende ta haya miyones di placa di pueblo di Aruba pa haci un proyecto cu supuestamente ta na bienestar di pais Aruba y ainda e ta pega na Francia cu su Bootje y aki pueblo no tin ni e minimo idea di kico ta pasando. Donny Rasmijn tambe mester wordo yama pa duna cuenta pasobra ta su persona a declara cu e gobierno di AVP ta esun mas transparente cu Aruba a yega di conoce, wel e momento a yega pa e tambe bin muestra e contract firma cu Wubbo Ockels. Mike Eman y Donny Rasmijn mester bay hustifica na pueblo cu ki cara nan ta bay laga Wubbo Ockels supuestamente traha pa tres luna largo na Aruba pa yuda WEB y Elmar riba tereno di energia, si e bootje di dje mes keto bay no por logra di sali di awanan di Europa pa Aruba. Un homber asina no por tin ningun tipo di credibilidad pa bay participa den ningun proyecto na Aruba. Lo contrario ta e caso pasobra pueblo lo tin cu bay biba cu temor cu e persona aki por bay mishi den WEB y Elmar y ata mañan henter pueblo di Aruba ta keda pa lunanan largo sin awa y coriente.



It's the season to feel & look good. A time to be your utmost best and have this reflect in YOUR appearance. BEAUTY TEAM and the hair & makeup staff provide the service you need to excel during your social events. After all it's ALL ABOUT YOU!



Good4TheNeighborhood 'Upgrade Bo Bario' Di Aruba Bank & Serlimar tabata un Exito Total durante full weekend!



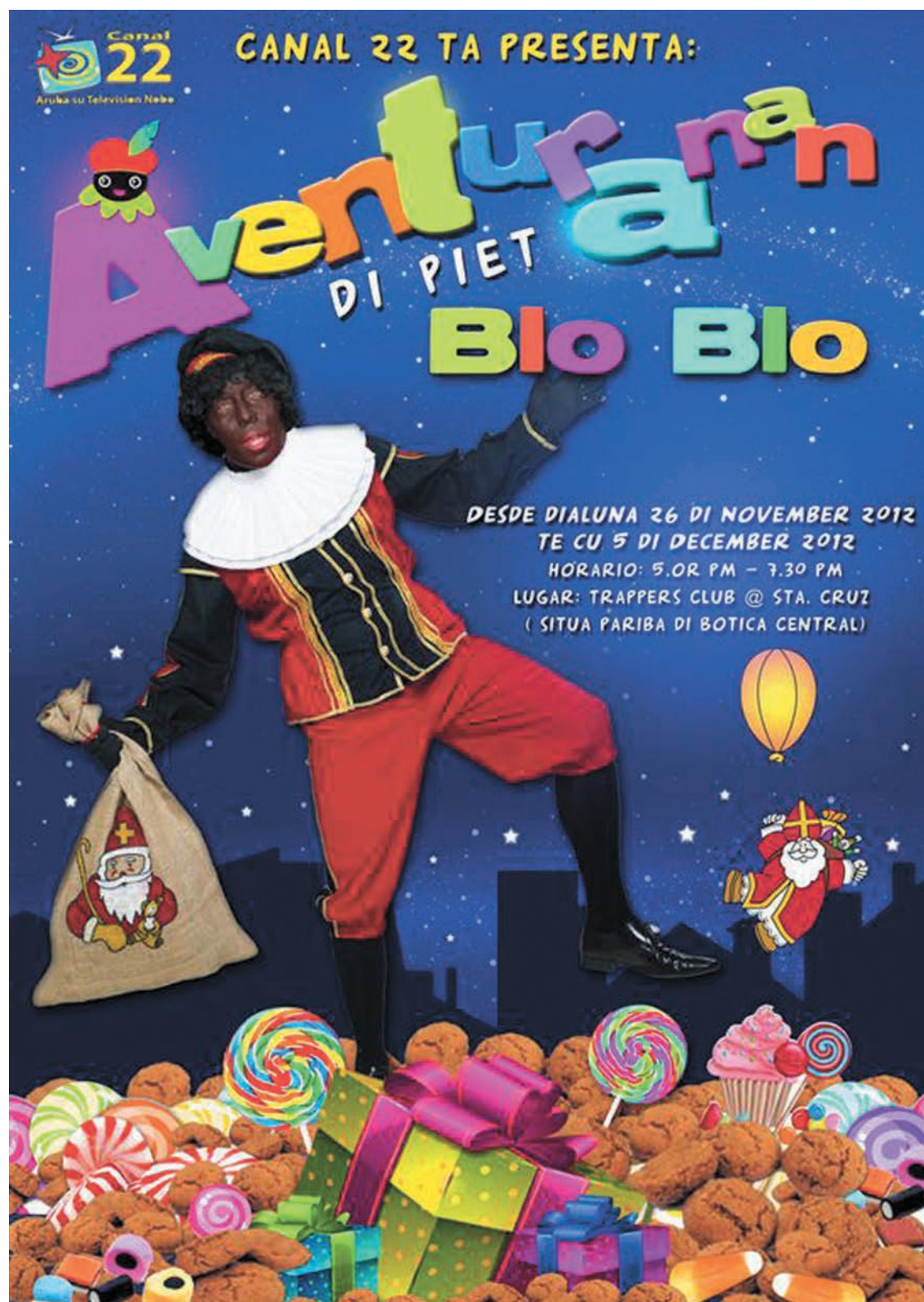
e gran oportunidad di desaroya varios habilidad social y profesional, preparando, organizando y ehecutando un proyecto pa nan comunidad. E energia cu e hobennan, docenten y hendenan di bario a ilustra por a sinti'e den tur skina y sigur tabata contagioso. Aruba Bank y specialmente su team dinamico di Good 4 The Neighborhood ta gradici primeramente tur e schoolnan, e alumnonan y e docenten cu a kere y participa un biaha mas na e proyecto aki. Nan

ta esnan cu ta haci e grandioso proyecto aki un realidad. Un Danki Special ta bay na henter e ekipo y gerencia di Serlimar, cu a haci un tremendo trabao den e barionan di Good 4 The Neighborhood durante weekend. Tambe un danki y pabien ta bay na henter comunidad di Aruba cu a apoya nos hobennan y contribui enormemente na e proyecto di "Upgrade bo Bario". Keda pendiente pa e detayenan di e evento final di Good 4 The Neighborhood "Upgrade bo Bario" 2012!



STA. CRUZ -- 7 School, 7 Bario, 7 Area Recreacional y un multitud di bisiñanan motiva pa Upgrade nan Bario! Durante e fin di siman di Good4 The Neighborhood 'Upgrade bo Bario', pueblo completo di Aruba a duna sosten masal na e accion di limpieza den e 7 barionan como tambe na e 7 area recreacional cu a wordo drecha. Un comunidad completo a

bini hunto y demonstra nan responsabilidad social y alavez contribui cu e desaroyo di nos hobennan unda cu a keda realmente demonstra cu union ta haci forza y sigur por logra loke propone. Good 4 The Neighborhood ta den su di 3 aña consecutivo y mester elogia e entusiasmo y dinamismo di nos hobennan. Un bunita proyecto unda cu nos hobennan ta haya



HALA HUBENIL DI MEP 'Y.E.G.A' CU ACTIVIDAD EXITOSO

YUDA NOS YUDA NOS COMUNIDAD, DANKI ARUBA!



Y.E.G.A. pasa busca e comestibles, esey tambe ta posibel. Di curazon 'Y.E.G.A.' ta manda un danki na henter e pueblo cu a yuda y esnan cu no a logra, por pasa diasabra awor dia 1 di December entre 2:30 pm y 6:00 pm dilanti Botica Santa Cruz. YUDA NOS YUDA NOS COMUNIDAD: E paketenan lo wordo distribui dia 22 di December pa alegria e Pasco di e famianan cu mas tin mester di dje.



STA. CRUZ -- E hala hubenil di partido MEP 'Y.E.G.A.' ta causando un impacto grandi cu su actividadnan, y su presencia. Dos siman pasa nan a participa na e Beach Clean Up di AHATA, demostrando asina cu bo no mester pensa solamente den placa grandi y inversionnan grandi pa un medio ambiente limpi, bo por cuminsa cu pasonan chikito tambe, haciendo bo isla limpi y aumenta concientizacion bao di nos hobennan pa cu esaki. E hobennan di Y.E.G.A. a scoge pa cera e aña 2012 cu un accion di Pasco, pa colecta comestible pa yuda esnan den necesidad. E campaña "YUDA NOS YUDA NOS COMUNIDAD" a cay den masha bon tera y e fin di siman cu a pasa ya caba dilanti Botica Santa Cruz, nan a colecta masha hopi comestible. Hopi hende tabata pasa y entrega nan aporte, grandi y chikito, tur ta hopi aprecia. Candidatonan di partido MEP tambe tabata tey presente, manera un gran famia, pa sostene e hobennan, y pa yuda nos comunidad. Varios ta esnan cu a colecta comestibles na nan trabao y entrega esaki diasabra ultimo. Tambe esnan cu no por a bin diasabra a pidi pa hendenan di





The Promenade
RESTAURANT



Merry Christmas!

Appetizers

- TROPICAL SHRIMP SALAD
- ESCARGOT A LA CREME
- ROAST BEEF CALYPSO SALAD
- POTATO LEEK SOUP
- ORGANIC TURKEY SOUP

Entrees

- OUR TRADITIONAL CHRISTMAS SERVING
- MEDALLION OF BEEF DIANE
- FOR SEAFOOD LOVERS WITH LOBSTER
- SHRIMPS THERMIDOR
- BAKED GROUPER FILET

All Dishes are served with fresh Vegetables Rice and Potatoes

Desserts

- PINEAPPLE PARFAIT
- GINGER TART SUNDAE
- MOMS MANGO ALEGRIA
- ASSORTED ICE CREAM

Christmas Menu US\$ 33.50

For Reservations at the Sun Plaza
Call: 583-8899
or Lydia at: 560-7726 or Erik at: 593-7018



DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO
DIENST GELE KOORTS MUSKIET BESTRIJDING
TA INFORMA:

CAMPAÑA CONTRA SANGURA DI DENGUE

DIALUNA 26 DI NOVEMBER 2012 LO FUMIGA DEN E SIGUIENTE
AREANAN:

AREA: PARADERA / SANTA CRUZ

Seroe Biento pa bou di caminda, Plantenrust morgenster parti zuid, Cumana parti zuid
Wayaca Residence, Wayaca, Primavera y vecindario.

AREA: POS CHIKITO / SIMEON ANTONIO

Rooi Lamoenchil bay abou, Pos Chikito Noord, Sabana Basora Complex, Sabana Basora,
Drive Inn Cinema bay noord, Balashi te Franse Pas.

TA PIDI PUBLICO COOPERACION:

Habri porta y bentana di cas entre 5or y 7or di atardi pa asina e pesticida
por penetra tur caminda durante di fumigacion.

PRECAUCION:

- * Tapa cuminda
- * Tapa haula di parha y otro bestia na cas
- * Tapa aquarium y vijver
- * Haci baki di awa y cuminda di bestia di cas bashi y/of tapa nan

IMPORTANTE

Controla cas y su vecindario riba posibel criadero pa evita cu e sangura por sigui broei

LO ANUNCIA DIARIAMENTE CUAL AREA LO WORDO FUMIGA



G.K.M.B.

Boksmento na altura di Arugas na Barcadera



STA. CRUZ -- Diasabra mainta un accidente pisa a ser raporta na altura di Arugas na Barcadera. Na yegada di Polis di Sta. Cruz a resulta cu no tabata e caso. Tabata un cuestion cu un Hyundai Getz a yega bira dilanti di un Isuzu Pickup cu tabata bin di pabao. E Hyundai Getz a lora pa bay Arugas sin pone tino. Departamento di Trafico a presenta tambe na e sitio. Danki Dios no tabata tin herido. Unicamente daño material.

Na airport:

Pasaheronan fastioso kier a lanta cu grenspolitie



STA. CRUZ-- Diadomingo atardi a drenta un informe cu na airport tin un problema ta bayendo for di man. A pidi patruya di diferente distrito pa bay asisti polis na airport. Varios polis a bay na e sitio y a papia cu e pasaheronan cu tabata hopi indigna. Esaki pa motibo cu prome cu 10'or di mainta nan ta cera paden na airport. Atardi a cera y ainda nan den airport cera, sin ningun claridad. E problema a cuminsa cu nan ta cansa y un di e pasaheronan a pusha e agente di grenspolitie. Aki sigur e agente mester a pidi refuerzo mirando cu ta trata di casi 40 hende. Ora nan a mira varios agente policial yega y a papia cu nan, nan a calma y patruyanan a bandona airport.

MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa
Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

ROOI BOSAL 49

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



E KERSTBOOMNAN DI MAS FRESCO, GORDO Y BUNITA A YEGA ARUBA!

STA. CRUZ -- For di awe, 26 di November henter pueblo di Aruba por pasa disfruta di e holor dushi di kerstboom fresco na Kerstboomlandia. Pa mas cu 20 aña caba Kerstboomlandia ta ofrece kerstboom di calidad halto, den tur tamaño y cu opcion pa tur cartera. E aña aki por conta cu e mesun calidad halto y bon servicio na Kerstboomlandia. Cu un Christmas Store yena cu decoracion bunita pa bo kerstboom, den un variedad di color y estilo pa asina completa e sentimento di Pasco den bo cas. Kerstboomlandia ta keda habri 7 dia pa siman, di 9'or di mainta te cu 9'or di anochi te cu dia 23 di December 2012. Awenochi Kerstboomlandia ta celebra su gran apertura riba veld di cricket na Vondellaan di 6 - 9 pm. Bin disfruta di e musica di Gaita Sabroso y un

pasaboca y mira e estreno di nos edicion special "Mini Kerstboom". E fin di siman aki e ambiente ta sigui na Kerstboomlandia. Tur diabierna, diasabra y diadomingo lo tin Festival di Pasco na Kerstboomlandia cu musica di gaita y un mercado di Pasco cu snacks, ayaca, cos dushi,

obra di man y regalo na bon prijs. Riba Diabierna lo tin tips di decoracion di sra. Edwina Werleman y Terrafuse, riba diasabra nos ta rifa premio y riba diadomingo atardi tin contamento di storia di Pasco pa mucha. Check e schedule di actividad riba www.banwakluz.com pa mas informacion. Henter



pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bishita e Gran Apertura di Kerstboomlandia, awenochi, dialuna 26 di November di 6 - 9 pm na Vondellaan. Pone un sonrisa riba bo famia su cara! Bin pasa un rato agradabel y scoge bo Kerstboom cu lo keda berde, berde te cu 2013!



Flemmingstraat 12, Oranjestad - Aruba
accnv@setarnet.aw / www.arubaclimatecontrol.com

ecox

**Cu e Compra di Bo Airco
hanja Instalacion
of 2 Services GRATIS!!**



Sint lo bishita Centro di Barrio Playa Pabao

STA. CRUZ -- Ayera nochi directiva di Centro di Barrio Playa Pabao a recibi un email for di Sint unda e ta confirma su bishita na e centro aki. Den su mail Sint ta pidi su disculpa cu e ta confirma su bishita un tiki laat pero esaki tabata pa motibo cu Piet Mayor a file e peticion di Playa Pabao den un map robez. Sinembargo Sint ta masha contento di por bishita nos bon muchanan di Playa Pabao riba diarazon atardi, 5 di December, di 4:30'or pa 7'or. Mayornan cu ta desea pa nan yiu(nan) recibi un regalo riba e dia aki por pasa laga esaki na Centro di Barrio Playa Pabao di dialuna 27 di November pa dialuna di 3 December di 8'or pa 12'or y di 2'or pa 6'or. Lo cobra e suma di 10 florin pa mucha cu lo wordo usa pa cubri gastonan y un treat pa e muchanan. Pa mas informacion por tuma contacto cu Centro di Barrio Playa Pabao na telefon 583-7775. Pa motibonan organizatorio no ta tuma mas mucha despues di 3 December.

**Full Support Ariba
PARTS, SERVICE y GARANTIA**

**Garantia di 3 Aña ariba Compressor
1 Aña ariba tur Parts + Labor**

* Garantia Adicional te cu 5 Aña a base di un Programa di Servicio



INVERTERS	AMP	SEER	CASH
9.000 BTU	3.7-1.2	16-18	1.695,-
12.000 BTU	5.0-1.4	16-18	1.840,-
18.000 BTU	8.0-1.8	16-18	2.340,-
24.000 BTU	9.8-3.6	16-18	2.740,-

E prijs ta inclui:

- Instalacion maximo 3 meter
- Piping kit
- Kabelgoot
- Bracket

**We Provide Engineering & Support
Air Conditioning, Refrigeration & Ventilation
Large Stock of Parts & Equipments**

CALL US TODAY:

583-8959 / 593-0297

Drs. Booshi Wever. Parlamentario independiente:

MORAL DI BELASTING: PA KEN SI Y PA KEN NO??

STA. CRUZ -- Conforme literatura y analisisnan haci di "moral di belasting", bo por split e comunidad den tres grupo. Un grupo di esnan cu ta paga belasting (e socialnan), un grupo di esnan cu ta paga belasting, pero cu no ta di acuerdo cu nivel di e pago (esnan cu tin duda), y e grupo di esnan cu no ta paga belasting (e egoistanan). E grandura di cada grupo ta depende den principio di e altura di e belasting. For di e estudionan aki a sali na cla cu hopi biaha por ser bisá cu no tin problema cu e socialnan, nan ta esnan cu ta sinti cu nan tin cu contribui toch, e altura di e belasting no ta na discusion; mientras cu e egoistanan, ni kico bo haci, nan lo no kier paga belasting. Bao di e prome grupo bo ta haya hopi biaha esnan cu salarionan mas abao, of esnan cu ta kere cu mester contribui, pa asina ey gobierno por duna e cuido necesario na esnan mas vulnerabel den nos comunidad. Segun e estudionan aki, e ultimo grupo (e egoistanan) ta mas bien esnan cu hustamente tin mas entrada, of cu ta den comercio. E grupo mas grandi ta esnan cu ta entre e dos gruponan menciona aki riba, pues esnan cu ta duda si mester paga belasting of no. E grupo aki hopi biaha ta esnan cu ta den clase media, y cu ta sali for di e suposicion cu nan placa lo no ta wordo bon usá, of no ta yega na unda e mester ta. E peligro di e grupo aki ta sinta den e hecho cu ora cu nan ta pensa cu nan no mester paga mas, e chens ta grandi cu nan tambe ta bira un asina yamá egoista. Ni cuanto rebaho di belasting bin, e grupo aki no ta contento. Nan ta yega na esaki den caso cu nan ta ripara cu nan placa cu nan ta paga, ta wordo maluzá dor di gobierno di su pais. Moral di belasting kier meen cu tur hende tin cu paga belasting, pero na e mesun momento nan mester wordo tratá igual, no importa ki hopi of ki poco nan ta gana, sin discriminacion pues di entrada, trabao, status social, etc. Den un reportahe recién na television, nos por a mira un caso di belasting unda un ciudadano a wordo persigui y castigá pasobra el a evadí belasting. Esaki a pone nos pensa bek na e denuncianan haci dos siman pasá encuan-



dos comerciante cu lo a trata of ta tratando pa yega na un arreglo comodo, of mihor bisá un reduccion substancial, pasobra nan ta kere cu nan no tin nodo di paga belasting. Y aki ta unda cu autonomia di un departamento di belasting mester ta asina importante cu ciudadanonan no ta sinti cu ta existi desigualdad. No unicamente e dos casonan mencioná, pero nos sa tambe cu henter un leiding di servicio di impuesto ta na cas pasobra nan kier a haci nan trabao na bienestar di Aruba (cobra Valero), pero cu minister di Finanzas actual no tabata kier esaki. Nos sa tambe cu tin 4 pa 5 especialista na cas, pasobra un comerciante ta haya cu un carta di dje a wordo sacá den publicidad, den cual e ta haci un ofrecimiento na Belastingdienst kico e kier paga y no loke e debe. Y e ministro actual, sin un investigacion adecua, ta manda e specialistanan aki cas. Pa gobierno por "wheel and deal" den e Departamento di Belasting, un Managementteam ta wordo nombrá cu aparentemente, riba ordo di ministro, ta privilegiando e ciudadano comerciante aki, y otronan amigo of sponsornan. Sigur ta cu di acuerdo cu e moral di belasting, nos no por aproba ora un ciudadano ta dicidi di evadi ("ontduik") belasting dor di keda sin haci aangifte. Loke ta resalta den e caso aki ta cu e ciudadano, banda di a yega na un arreglo cu belastingdienst pa un suma di rond di 70.000 florin, e ta wordo castigá condicional y cu trabao comunitario, dor cu el a trata di evadi belasting y tambe comete labamento di placa,

na momento cu el' a usa e placa aki pa compra auto, etc. Pero den e cuatro casonan mencioná, kico belastingdienst a haci? Con el'a operá? Cu cuanto midi ta midi? Ta pa ken so por tin excepcion? Con e excepcion aki ta reglá den nos leynan pa duna minister di Finanzas e poder pa suplanta (pone un banda) e inspecteur, cu pa ley mester ta independiente di minister? Den tur e cuatro casonan ariba mencioná ta trata di casonan di miyones, y e homber chikito, cu ta bay keiro cu turista y duna otronan trabao y duna su famia di come, ta wordo persigui malamente. Mientras e grandinan ta wordo tratá cu handschoen di felpa, e chikitonan ta wordo sutá cu e bulpees di Pedrito Bulpees. Si no bin cambio den e sistema aki, nos lo haya cu mas ciudadano lo move di e grupo di esnan cu ta duda y lo ta "end-up" den grupo di loke e cientificonan ta denomina como grupo di egoistanan. Pesey tambe, manera cu nos a menciona caba den un comunicado anterior, un di e puntonan di salida di UPP ta cu riba tereno di belasting tur ciudadano mester wordo tratá igual, esta tanto ora cu nan mester ser pagá, como ora cu nan debe. Mester stop cu privilegiamento. Den cuadro di esaki UPP a presenta den fin di siman caba e idea pa independiza Belastingdienst, y ancla esaki como un instituto independiente den nos constitucion. E idea aki cu pa basta tempo den nos seno di UPP ta wordo contemplá y studiá, ta wordo fortificá pa e ultimo desaroyonan. Y UPP ta satisfecho pa e reaccionnan ricibí riba e dia aki, cu sigur ta fortifica nos mas pa sigui traha riba e aspecto aki. Cu un independizacion di belastingdienst, ta garantiza cu metemento ta bira difícil y ta stop cu privilegiamento den belasting. Hunto cu e otro propuestanan cu UPP a bin ta lanzando caba riba tereno di maneho financiero (reglanan cu lo bay controla e forma di haci gasto), e ciudadano por ta sigur cu como pagado di belasting tur hende ta wordo tratá igual, mientras cu su placa di belasting tambe lo ta wordo bon usá. Esaki por conduci na mehora e "belastingmoraal" di e nos pueblo.




MESTER DI PLACA

NOS TA EMPEÑA Y CUMpra ORO, SILVER,
AUTO Y APARATONAN ELECTRONICO

OROCASH®

CUMpra Y BENDE

✓ BO POR PAGA POCO POCO

✓ BIN Y PARTICIPA DEN GRAN RIFA DI FIN DI AÑA
(UN SCOOTER)

NOS TA CUMpra TUR SORTO DI ORO

8:00 AM a 10:00 PM
Telf: **582.49.89**
Av. Alo Tromp NR 2 Edif.
Kini Kini Oranjestad, Aruba

NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY
BÖDEKER &
PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 13 DECEMBER 2012

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA (DOLPHIN ROOM)** aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

1. het recht van erfpacht tot 16 mei 2060 op:
 - a. een perceel domeingrond, groot 973 m², gelegen te Rooi Bosal in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1873; en
 - b. een perceel domeingrond, groot 422 m², gelegen te Rooi Bosal in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 339,
 met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Rooi Bosal 17**".
 Inzetsprijs: Afl. 160.000,00;
2. het recht van erfpacht tot 5 december 2055 op een perceel domeingrond, groot 1.372 m², gelegen te Bringamosa in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie D nummer 1102, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Bringamosa 9-D**".
 Inzetsprijs: Afl. 260.000,00;
3. het recht van erfpacht tot 30 december 2014 op een perceel domeingrond, groot 938 m², gelegen aan de Edisonstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie E nummer 640, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Edisonstraat 21**".
 Inzetsprijs: Afl. 104.000,00;
4. het recht van erfpacht tot 3 maart 2038 op een perceel domeingrond, groot 748 m², gelegen te Alto Vista in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie D nummer 242, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Alto Vista 97-A**".
 Inzetsprijs: Afl. 265.000,00;
5. het recht van erfpacht tot 27 april 2064 op een perceel domeingrond, groot 582 m², gelegen te Papaja in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 5563, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Papaya 4-E**".
 Inzetsprijs: Afl. 180.000,00;

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:

www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponiseerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bank garantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba

Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS



VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 13 DECEMBER 2012

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

6. een perceel eigendomsgrond, groot 520 m², gelegen aan de de la Sallestraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie E nummer 534, met het daarop bevindende verdiepingswoonhuis met aangebouwde appartementengebouw en opslagruimte, plaatselijk bekend als **"de la Sallestraat 7"**. Inzetsprijs: Afl. 350.000,00;
7. het recht van erfpacht 15 juli 2059 op een perceel domeingrond, groot 870 m², gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 1682, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Savaneta 394-D"**. Inzetsprijs: Afl. 263.130,00;
8. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 245 m², gelegen te Sabana Liber in Aruba, welk perceel deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 93, welk perceel staat aangeduid als kavel B-30-2 in het verkavelingsplan "Sabana Villa's", met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Sabana Liber 412"**. Inzetsprijs: Afl. 124.000,00;
9. het recht van erfpacht tot 14 september 2032 op een perceel domeingrond, groot 1.200 m², gelegen te Catiri in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 977, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als **"Catiri 14"**. Inzetsprijs: Afl. 351.900,00;
10. het recht van erfpacht tot 11 augustus 2018 op:
 - a. een perceel domeingrond, groot 500 m², gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 241; en
 - b. een perceel domeingrond, groot 513 m², gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 1614,
 met de op beide percelen gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Tanki Leendert 291"**. Inzetsprijs: Afl. 361.250,00;

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:

www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponneerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bank garantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba

Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY
BÖDEKER &
PARTNERS



VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 13 DECEMBER 2012

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

11. het recht van erfpacht tot 25 juli 2038 op een perceel domeingrond, groot 553 m², gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 1482, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Tanki Leendert 293"**.
Inzetprijs: Afl. 174.250,00;
12. het recht van erfpacht tot 31 oktober 2045 op een perceel domeingrond, groot 430 m², gelegen te Paradijs in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1436, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Bushiri 52"**.
Inzetprijs: Afl. 192.000,00;
13. a. een perceel eigendomsgrond groot 338 m², gelegen aan de Nieuwstraat te Oranjestad in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie D nummer 28; en
b. een perceel eigendomsgrond groot 53 m², gelegen aan de Nieuwstraat te Oranjestad in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie D nummer 167, met de op voormelde percelen bevindende woonhuis met appartement, plaatselijk bekend als **"Nieuwstraat 15"**.

Onderhandse biedingen zijn mogelijk. Aanieder zal worden gevraagd middels bankgarantie financiële goedgehoedheid aan te tonen, alsmede een kopie van een geldig legitimatiebewijs af te geven, zulks ter discretie van executant casu quo notaris. Een formulier voor het uitbrengen van een onderhands bod kunt u opvragen bij onderstaand notariskantoor. Onderhandse (onvoorwaardelijke) biedingen dienen uiterlijk op **28 november 2012 vóór 17.00 uur** door notaris Yarzagaray te zijn ontvangen.

Ons notariskantoor gaat in 2013 veilen op: 31 januari; 14 maart; 2 mei; 13 juni; 8 augustus; 19 september; 31 oktober en 12 december.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:

www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponneerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedereieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedereieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba

Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

Na altura di Palmbeach Plaza:
Chauffeur di auto ta bira dilanti brommer y ta ocasiona boksmento



STA. CRUZ -- Diabierna anochi pa mas o menos 10'or a sosode un boksmento entre brommer y un auto na altura di Palm Beach Plaza. Polis di Trafico a bay na e sitio. E motociclista a bin for di pabao direccion pa subi Sasaki. Informe cu nos a logra compila na e sitio door di testigo, ta bisa cu un Chevrolet preto lo a yega bira su dilanti pa

drenta e parkeerplaats. E motociclista a dal den dje y cay. El'a keda levemente herida. E manehador tabata tin su helm bisti. E auto cu a causa e boksmento no tabata na e sitio mas. No ta conoci pakico e no tabata tey mas. Ambulance a presenta y a transporta e cabayero di e brommer pa hospital, mirando cu e no tabata sinti mucho bon.

NTG & NLG
New Timbirichi & Lollipop Generation
Ta presenta:

Dance Again

Fecha: 26 Nov 2012 y 6 Dec 2012
Lugar: Cas di Cultura
Ora: 7 pm - 9 pm
Entrada: Afl 25,=

Ticket obtenibel na Cd's & More, Scol di baile Pachanga, Cas di Cultura y serca tur bailarin
Pa mas informacion por tuma contacto na 560-9047

NEW

MOZZARELLA
CHICKEN SUPREME


You Know When It's Real.



 [FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA](https://www.facebook.com/wendysaruba)

Awe partido MEP ta recorda e di 26 aniversario di fayecimento di nos Libertador

Henter su bida Betico Croes a dedica na e lucha sagrado di e pueblo Arubano!



STA. CRUZ -- Awe 26 di November partido MEP ta recorda cu 26 aña pasa Gilberto F. (Betico) Croes a bay laga nos. No tin palabra pa describi e tristeza cu henter comunidad a pasa aden ora cu dia 26 di November 1986 e noticia lamentabel a yega for di Utrecht, Hulanda cu Betico Croes a fayece y esaki despues cu el'a pasa casi 11 luna den coma, tanto na Aruba, Merca (Miami y Chicago) y Hulanda (Maastricht y Utrecht). Durante henter su carera politico Betico Croes a hiba un lucha tenaz pa saca Aruba for di e constelacion Antiyano y su ideal di mas grandi tabata di mira e pueblo Arubano dirigi su propio destino.

Union den pueblo Arubano:

Tabata na aña 1971 cu e lider inmortal Betico Croes a haya e inspiracion pa lanta su propio partido politico, esta Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) cu e meta principal pa trece cambian den e estructura estatal y tambe pa trece un reparticion husto den e desaroyo economico. Betico tabata sa cu pa logra cualkier meta mester trece primeramente union den e pueblo Arubano, caminda no tin distincion mas di raza, distrito, religion, status financiero of color politico. Den e proceso pa uni e pueblo Arubano Betico tabata e motor tras di henter e lucha pa duna Aruba su propio himno, bandera, ortografia, simbolonan di union, libertad y identidad di e pueblo Arubano. Henter su bida politico Betico a dedica na e lucha estatal, principiando cu decentralisacion di poder di Gobierno Central pa e isla di Aruba. E proceso estatal tabata uno hopi complica y cu hopi decepcion na e momentonan clave. Sinembargo Betico Croes nunca a duna su mes pa perdi, nunca a descurasha y su persona ta un ehempel bibo pa un y tur, cu ora bo eherce curashi y determinacion y ora cu bo ta dispuesto di haci sacrificio, bo ta logra bo idealnan.

Betico, un gran patriota y inspirador:

E momento di mas crucial den e lucha pa realiza e Status Aparte pa Aruba tabata durante e accionnan di Augustus scur na 1977. Nos Libertador Betico Croes a lidera e accionnan aki y ta danki na su insistencia, curashi y determinacion e politiconan Hulandes por fin a scucha kico realmente ta biba bao di e pueblo Arubano. Betico tabata e lider di e masa cu tabata apela riba e sentimento di patriotismo y cu constantemente tabata mobiliza e masa aki. Un y tur por corda e manifestacion masal den Wilhelminastadion na 1973, e marcha di flambeau na 1975, e inauguracion di himno y bandera na 1976, e Referendum na Maart 1977, e demostracionnan durante Augustus 1977 y e yegada di e delegacion Arubano na Maart 1983 despues di a logra e Status Aparte durante e Conferencia di Mesa Rondo. Na tur e ocasionnan aki Betico tabata e figura principal cu tabata inspira e multitud presente cu su discursonan impresionante. Betico Croes na varios ocasion a declara cu si su persona y su partido mester cana na margen di ley, e lo haci esaki basta cu e logra e ideal di e pueblo Arubano, esta e Status Aparte.

Arquitecto y realizador di Status Aparte:

Despues di e lucha tenaz aki finalmente entrante promer di Januari 1986 nos a conoce nos Status Aparte. Aruba a bira un pais den Reino Hulandes cu su propio Constitucion, Gobierno, Parlamento, Banco Central, Gobernador, Procurador General etc. Esakinan ta logronan historico cu a haci cu Betico

a haya e titulo indiscutible di e arquitecto, constructor y realizador di nos Status Aparte. Poco ta e politiconan den mundo cu Dios Todopoderoso ta manda cu un mision pa cumpli cune a base di nan talentonan special. Betico Croes tabata un di e politiconan ey cu Dios a manda pa nos, un berdadero patriota y sirbidor di pueblo. Lamentablemente Betico no por a goza ni un seconde di su logro, ya cu el a accidenta algun ora promer cu entrada di Status Aparte dia 1 di Januari 1986. Awe riba e fecha di su fayecimento, partido MEP un biaha mas y pa semper ta keda recorda e ilustre Arubano Betico Croes, nos Libertador. Den su memoria partido MEP lo sigui traha incansablemente pa e futuro, felicidad, prosperidad y mas cu tur e conservacion di libertad di e pueblo Arubano, cualnan ta e idealnan cu semper a ser carga pa Betico Croes y esaki te na su morto. "Betico, un biaha mas danki pa tur locual cu bo a haci pa bo pueblo cu tanto bo a stima y cu a stima bo".



Invitacion di lider di MEP

Den nomber di lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes ta haci un invitacion na henter comunidad Arubano pa asisti awe tardi 6'or pa un ofrenda floral na graf di Betico Croes y 6'or y mey pa un Santo Sacrificio di Misa na Iglesia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.



SUCESO AWE24.COM

Trott di auto a pega:
Dama chauffeur a perde
control y a bay dal riba
otro 3 auto mas



STA. CRUZ -- Diabierna atardi a drenta informe di un accidente banda di Price Smart, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki e trott di gasolin di e Toyota Corolla cora A-48719 a pega y e dama chauffeur a perde control baha caminda y a bay dal riba Toyota Tercel berde scur A-22801 pusha esaki mande dal riba e Suzuki Celerio blauw A-38753 y e Corolla tambe a bay dal riba e Daihatsu shinishi A-25342. E dama chauffeur di e Corolla tabata keha di dolor na su pia y na yegada di ambulans pa mas seguridad a atende e dama aki. E 3 autonan mes tabata staciona banda di caminda

Auto a pasa dal e
barreranan memey
caminda dilanti airport

STA. CRUZ

-- Diabierna madruga a drenta informe di un accidente dilanti airport unda e barreranan di separacion di caminda dilanti di airport a ser movi memey caminda di tal forma cu ta impedi trafico pasa, mesora a

dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya e auto mes a somenta for di e sitio. E agentenan mes cu nan forza di man y cu un tecnica cu kabel a logra hala esakinan na nan respectivo lugarnan.



Oficialnan di e brigada
motoriza ta sigui tene
control den trafico



STA. CRUZ -- Diabierna mainta un di nos colaboradornan a nota un sitio strategico unda e oficialnan di e brigada motoriza a ubica nan mes pa asina bay tene un control di esnan cu pasa den luz cora como tambe controla documentonan pa waak si esakinan ta na ordo.

Chauffeur di bus kier a culpa
un hoben pa destruccion di
un stoel di bus

Pero no tin prueba cu ta el'a hacie



STA. CRUZ -- Diabierna atardi a drenta informe din un caso di destruccion na un bus na Alto Vista, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur lo ta sospecha cu ta e hoben ey a destrui e sienta di e bus pero e no tabata tin prueba cu e hoben ey a hacie mientras e hoben mes ta desmenti cu e lo a haci tal cos. Mirando cu ningun mucha a waak ken a hacie polis a splica e chauffeur cu no por haci mucho.

SUCESO AWE24.COM

Dama a destrui bentana di apartamento unda su ex ta biba



STA. CRUZ -- Diabierna madruga a drenta informe di cu un hende a destrui un bentana di un cas na Pos Chiquito y cu tin un muher den cercania, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un dama lo a destrui e bentana di un apartamento na un cas unda su ex ta biba. E doñonan di e cas no kier a entrega un keho contra e dama pero si a pidi polis pa e dama no bolbe nunca mas na e adres ey. Pa locual ta e ex el'a bisa cu e no kier tin nada cu e dama ey y no kier pa e dama bolbe nunca mas cerca d'je.

Na Tarabana, Caya Luna: Homber a cay for di dak

STA. CRUZ -- Diabierna atardi a drenta informe di cu un homber lo



a cay for di halto na Caya Luna, mesora a dirigi un ambulans na e sitio. Na yegada di e ambulans nan a atende e victima y a transporta e victima cu lo a cay for di halto.

Ladronnan a horta pick-up y a bay dal riba un cura di cas na Rooi Master



STA. CRUZ -- Diasabra madruga a drenta informe di un accidente na Rooi Master mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un pick-up double cabin a bay dal riba un cura di cas y despues e chauffeur lo a bandona e sitio lagando e pick-up atras. Despues a bin sali afor cu aki ta trata di un pick-up horta. Awor e doño di pick-up a haye cu un gasto grandi pa drecha su pick-up.

Comerciante bastante cansa a pega soño colga na su pick-up

Un hemde lo a kita su cartera, celular y yabi



STA. CRUZ -- Diasabra madruga a drenta informe di cu tin un homber basta cansa cu a pega soño colga na su pick-up y un hende a pasa kita su cartera celular y yabi y a mira boshi placa di papel bula bay riba caminda. Na yegada di e patruya nan a encontra cu e comerciante di fam T. cu tabata basta cansa (bebi) cu no por a para riba su pia y tabata colga na e pick-up. Testigonan a declara na polis cu un dominicano a pasa ranca celular yabi y cartera for di e comerciante y a core bay. Algun placa di papel a lora bay pabao riba caminda. Mirando cu e comerciante tabata den un condicion no apto pa bay den e patruya nan a pidi e dogcatcher y a hibe na su cas.

SUCESO AWE24.COM

Na un caya na Tarabana:

Polis a bay para pelea di famia y bisiña



STA. CRUZ -- Diasabra madruga a drenta informe di un pelea andando den un caya na Tarabana, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un pelea entre famia y bisiña. Polis a intermedia y a bisa nan bay cas drumi.

Dilanti porta di waf:

Polis investigando caso di posibel maltrato na un dama na estado

STA. CRUZ -- Diasabra mainta a drenta informe di un posibel caso di maltrato unda un dama na estado lo a ricibi un skop, mesora a a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki lo ta trata di un pleito entre 2 persona di diferente tour cual ta bahando nan tarifa y eynan lo a start un discusion cu lo a sigui den pleito y aparentemente lo a termina den maltrato. Mirando cu e asunto no ta mucho cla patruya a papia cu ambos partido y a splicanan cu e bista ey ta mahos pa nos turismo y pa nan no pleita ni bringa mucho menos agredi otro. Polis a muestra ambos nan caminda pa cana.



ARUBA BEACH VOLLEYBALL
Final Stage of the VI Continental NORCECA Circuit 2012

Aruba's Star Players, Sangerell and Mitchell

NOVEMBER 30 – DECEMBER 2, 2012

PARTICIPATING TEAMS

Aruba	Canada	Mexico	United States
Dominican Republic	Cuba	Puerto Rico	Trinidad & Tobago
Guatemala	Nicaragua	El Salvador	St. Lucia
Costa Rica	Cayman Islands	U.S. Virgin Islands	

✦ **OPENING CEREMONY**
7:00 PM, NOV. 30TH
 ✦ **GAME TIMES:**
9:00 AM - 8:00 PM
 ✦ **2x2 Women PRO**
2x2 Men PRO
 ✦ **Location:** Druij Beach
next to Tamarijn Resort & Divi Resort

STAR FASHION

PROMOCION DI ANIVERSARIO

30% te cu 50 % Descuento riba tur e mercancia: jeans colombiano, blusa, shimis, zapato, tas, accesorio TUR TUR cos! Bin probecha di nos promocion pa motivo di aniversario Nos a caba di ricibi collection NOBO na Star Fashion Caya Betico Croes #8 di 9:30 am te cu 7:00 pm

Ta ken ta gaña y manipula ken den e pais aki?

Gabinete Eman a mas cu triplifica e deficit financiero y esaki compara cu Gabinete Oduber

STA. CRUZ -- E siman cu a pasa partido MEP a tuma nota di un reaccion sumamente engañoso di parti di Minister di Finanzas Mike de Meza y esaki despues cu Banco Central a pinta pa Parlamento henter e panorama financiero caotico y desastroso cu nos pais ta aden actualmente. Manera ta su custumber caba Minister de Meza no kier admiti cu el'a fracasa como minister y a cuminsa tira scop pa loco den direccion di MEP alegando cu e situacion financiero caotico a wordo causa door di Gabinete Oduber durante nan 8 añanan di gobernacion. Sinembargo nada locual e minister a declara ta cuadra cu berdad, ya cu cifranan oficial di Banco Central ta demostra cu durante Gabinete Oduber (2002-2009) e deficitnan financiero total a yega na 682.3 miyon florin y cual ta un averahe di 85.2 miyon florin pa año. Pero locual Banco Central a presenta siman pasa di e deficitnan financiero di 2010 y 2011 y e pronostico di e deficitnan

financiero di 2012 y 2013 ta muestra sumamente espantoso.

E deficitnan financiero cu Gabinete Eman a logra acumula durante 2010 pa 2013 ta total 1121.2 miyon florin y cual ta un averahe di 280.3 miyon florin pa año. Esaki ta 3 biaha mas hopi cu e deficit financiero registra durante gobernacion di MEP! Y ainda Minister de Meza tin e curashi di acusa Gabinete Oduber di a hiba un maneho financiero desastroso!

Elogio pa maneho Gabinete Oduber:

Alavez den e tabel adunto ta muestra e debenan total di gobierno cu ta sigui aumenta dramaticamente y nos reservanan di divisa cu ta bayendo atras den forma explosivo. Cu e resultado desastroso aki, na cualkier otro pais decente un Minister di Finanzas asina lo a wordo manda cas y p'asina e no sigui desgracia henter un comunidad. Hecho ta cu partido MEP no tin mester di haci buya y show pa loke ta e maneho

hiba durante 8 año di Gabinete Oduber. Locual te ainda ta yena nos di MEP cu hopi orguyo ta locual Secretario di Estado Hulandes Ank Bijleveld a declara den un carta dunando elogio na e maneho financiero hiba pa Gabinete Oduber. MEP ta cita: "Cijfermatig gezien valt de situatie bij de overheidsfinanciën mee. Het financieringstekort was de afgelopen jaren (afgezien van een enkele negatieve uitschieter)

niet buitensporig hoog en ook de staatschuld, die rond de 45% BBP ligt, is lager dan die van veel EU Lidstaten". Mas leu den e carta el a declara: "Nadat het rapport was verschenen heeft op Aruba een brede consultatieronde plaatsgevonden met de belangrijkste belanghebbenden om een breed draagvlak te creëren en is het rapport aanvaard in de Ministerraad van Aruba. Het rapport is

ook ter kennisneming voorgelegd aan de Rijksministerraad en oogstte daar lof, ook van mij".

Gustosamente partido MEP ta invita Minister de Meza – na lugar di troce berdad y manipula mente di pueblo – pa produci un carta of rapport similar den cual un mandatario Hulandes ta duna elogio (lof) na e maneho financiero hiba pa su persona y Gabinete Eman

Huiswerkbegeleiding

Bo jui ta den 3-4-5de klas of ultimo anja di basisschool i bo ta desea di dune e oportunidad di su bida, pa e sigiente schooljaar 2012-2013 bai bon?

Jama nos na 564-1477
Huiswerkbegeleiding lo wordu duna tur Dialuna- Diaranzon-Diaberna
Ora: 3.00 pm - 5.00 pm
Pa mas info. 564-1477

-Rekenen
-Taal
-Leervakken
-Tambe lo duna lesnan ariba computer. (spelendervijis)
Pa mas info. 564-1477

Cumpra, participa y **GANA** cu nos ruleta di fin di año!

HOPI Regalo

Sinterklaas lo ta di bishita na VanDorp Dakota y na DeWit den Caya pa hunga cu nos muchanan y **parti HOPI regalo!!!**

December 1
5:00pm – 7:00pm

Haci bo reservacion, yama nos of bishita nos.

Lo tin mangel, juice y hotdog **GRATIS** pa e muchanan cu a registra.

DeWit & VanDorp Stores
VanDorp Dakota Tel. 582 3076 • DeWit den Caya Tel. 582 1273

Hey! Mi tambe t'ey
Plataforma pa Persona cu Limitacion

Participantenan na e Plataforma:

ATHA
Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba

SVGA
Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba

FAVI

F E P O

SORRISO

Funari

Special Olympics

Fundacion

CEDES

TRAMPOLIN

Creando un Comunidad Accesibel pa Tur

3 di december 2012
Grand Ballroom, Marriott Aruba Resort

Celebrando su prome lustro december 2007 - 2012

NACIONAL VS DAKOTA STARZZ DEN FINAL FEDEVTA 35+ 20112

STA. CRUZ -- Diasabra a tuma lugar e semifinal di Fedeveta 35+ den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord caminda cu den e prome partido den e grupo di perdedornan Inter a sa di pasa pa final contra di Barcelona ganando Rooi Afo pa penalty despues cu e wega a keda empata den e tempo reglamentario. Despues a sigui e grupo di ganadornan y nos ta haya den e prome partido Nacional a sa di pasa un biaha mas pa final ganando Jong Aruba 2 – 0 cu golnan di Victor Campaz y Leo Garcia. Dakota Starzz y Caraval a empata na 1 gol den e tempo reglamentario Dakota Starzz ta pasa pa final un biaha mas ganando for di Caraval pa tiro di penalty. Jonathan Lake a score pa Dakota Starzz den e tempo reglamentario mientras nos no a haya e anotador di Caravel. Pues otro siman diasabra 1.12.12 lo tin e repeticion di e final di 35+ di 2011 entre Nacional y Dakota Starzz. Anja pasa Dakota Starzz a sa di conquista e titulo maximo ganando for di Nacional 2 – 1. Dakota lo retene su titulo? Of Nacional lo bringa pa su di 3 corona e aña aki ya cu nan a titula campeon den tanto 40+ como 50+ di 2012. Refreenan cu a dirigi e partidonan tabata: Luch Zambrano, Ismael Matos, Eugene Farro, Ernst Mohamed y Aubrey Maduro.

“Mi a haci un calculacion di mi cuenta di coriente: Na anja 2009 mi a usa 1239 kw/uur y ma paga Afl. 471.80. Promesa di Mike tabata 25.5% desde DAY ONE. E 25.5% aki ta Afl. 120.30 cual ta haci cu segun e promesa mi lo mester ta pagando Afl. 351.49.

Na anja 2011 coriente a subi DOS biaha, na April 2011 y na Augustus 2011.

E prijs di October 2012, basa ariba mes uso, mi ta pagando Afl. 632.70 y awor cu tin un propaganda cu a baha prijs di coriente cual a wordo aproba den Dialogo Social, basa ariba e mes uso di 1239 kw/uur cual ta haci'e per November 2012 Afl. 569.58.

Desde ki dia Afl. 569.68 ta menos cu A) Afl. 471.80 of cu B) Afl. 351.49?

Bao Gobierno di Mike Eman, prijs di coriente y costo di bida a subi..”

Habitante desgusta!

Basa riba uso di 1239 kw/uur: Bay gaña baca ohm!

Anja 2009: Afl. 471.80

October 2012: Afl. 632.70

Desde Nov 2012: Afl. 569.58

Propaganda paga



9TH BREAKFAST WALK

Celebrando 58 aña di Existencia

DIADOMINGO DEC. 2, 2012 | 6AM

IMELDAHOF

5 KM

Registra awe mes!

CUMINSANDO NA KINDERHUIS IMELDAHOF 5 KM

BK POSITIVE STEPS

BURGER KING



Cas di Max
Mueble y mas

HABRIENDO PRONTO



**BBQ Grill set
made in Aruba**

Desde Afl: 250
Info: 593-8182

Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.
Cada servicio ta den forma personaliza .
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.
Mas di 15 aña di experiencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :
Waxing, pincet y blade den forma unico,
Cu ta cuadra cu bo cara.
Yama awe mes na 730-3327 /586-7272 nos ta wardabo
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.
Na: Dilailah Beauty Clinic
Noord # 82 den Centro Comercial Noord
patras di Botica Noord

JOHN'S LUNCH TRUCK
HABRI DEN PARKING PLACE

DI CODEMSA NA CUMANA.
ORARIO : 11'OR AM PA 2.30 PM.

CELL : [5648014](tel:5648014).

PLATONAN SALUDABEL.



CHRISTMAS LUNCH/DINNER:

ENTREE: EGGROLL

MAIN COURSE: SLICED TURKEY, BREAST DEN PINEAPPLE-ORANGE, SAUS, BUFFET HAM DEN SWEET & SOUR SAUS LOMITO DEN MUSHROOM SAUS , AROOS PRIMAVERA SALADA

DESSERT : CHEESE CAKE PRIJS: FL 45,00 P.P. MIN. PERSONA: 50.

John's Party Place
Piedra Plat 85B
Cell; 737-0042




**Fundacion
Desaroyo
Educativo
Comunitario**



DRENTA, SCUCHA Y WAKI!

Entre:

- Diasabra 27 di okt. na Colegio Pastoor Kranwinkel, Paradera.
- Diabierna 2 di nov. na Colegio San Agustin, San Nicolas.
- Diahuebs 8 di nov. na Aloysius School, Noord.
- Diaranson 14 di nov. na Colegio Sagrado Curason, Savaneta.
- Diamars 20 di nov. na EPB, na St. Cruz.
- Dialuna 26 di nov. na Scol Paso pa Futuro, Playa.



Sulaika ta ON & FRIO MAX ta presenta

UNION Gaitero 2012

UN SOLO ESENARIO, UN SOLO ANOCHI!

5 AÑA TRAHANDO PA NOS GRUPONAN DI GAITA LOCAL!



1. Swing Gaitero
2. Gaita Sensacionales
3. Los Paraderos
4. Gaita Autentico
5. Gaita Talentoso
6. Sparkle
7. Katatumbo
8. Gaita Pasa Palo

8000.- FLORIN NA PREMIO CASH!

Lugar: Sportboys na St. Cruz
Fecha: 7 di December 2012
Orario: 6:00 pm - 2:00 am
Entrada: 5,- florin
Doorprize: Comfortmax Inverter 12000 BTU



Mi compromiso cu Aruba!

Polis nan compromiso pa haci di Aruba un lugar sigur pa nos turistanan y nos localnan



STA. CRUZ -- Cada un di nos tin un compromiso cu Aruba, principalmente cu nos turismo, pero sigur den e diferente areanan unda nos cada uno ta activo. Manera ya ta conoci, Aruba Tourism Authority (ATA) ta expandiendo e campaña di concientizacion y motivacion. A lanza e etapa nobo di e campaña di concientizacion na cuminsamento di September cu un bista den e bida di algun individuo trahando riba diferente tereno den nos comunidad. Polisnan Melony Visser y Eduard van der Biezen ta destaca den nan compromiso cu Aruba y ta comparti nan experiencia. Melony Visser ta un agente di polis trahando cu

Cuerpo Policial Aruba pa varios aña caba. Diferente circunstancia a pone scoge pa e bira polis y esey ta algo cu e ta masha contento cu ne. Den su labor diario e ta topa cu hopi hende y ta anda cu diferente situacion. Actualmente, Melony Visser ta trahando na Warda di Polis na Noord cu ta conoci como un aerea druk. "Bo tin cu conoce bo bario manera bo plant'i man. Semper ta leuk pa waak e diferencianan, unda ta mas druk, ora lugarnan nobo ta habri etc. Esey ta loke mi gusta", el'a bisa. Un anecdota memorabel cu e ta corda, tabata na 2007, ora cu el'a inicia e opleiding y su klas a surpasa hopi obstaculo. Melony Visser ta expresa, cu ora cu su

klas a gradua y cu el'a mira cu tur e 15 persona cu a cuminsa nan estudio ainda tabata hunto tabata algo hopi bunita. E criticanan pasobra e ta hende muher polis no ta afect'e. E ta enfatiza cu esaki ta un cuestion di actitud. Tambe tin di haber cu e manera di papia y con bo ta acerca un persona. Melony ya caba ta preparando pa fin di aña, cual ta conoci pa un temporada ocupa. Sinembargo, e no ta waak esaki como algo diferente na otro temporadan den aña. Aki su deber ta pa sirbi nos comunidad y yuda otro personanan cu por ta pasando den algun inquitud. Pa e temporada di fiesta, polis ta traha mas oranan overtime compara cu henter aña y nan ta pasa te hasta 16 ora sigui na trabao. Melony Visser hunto cu Eduard van der Biezen ta traha hunto den e 'Fiets Afdeling', caminda durante cierto cantidad di luna nan lo hiba control durante caminatanan, den area di hotelnan. Esaki cu e meta pa polis ta visibel eynan y pa yuda e turistanan. Relaciona cu e trato na e turistanan, e ta laga sa cu e turistanan ta hopi contento cu e trato cu nan ta haya di polis. Naturalmente e ta lamentabel ora cu tin cosnan ta pasa cu e

turistanan durante nan bishita na Aruba, ora cu nan privacidad ta wordo viola y nan ta bira victima di ladroncia of vandalismo. "Tin cierto cosnan cu nos no por cambia facilmente. Un cos cu sa hunga un rol hopi grandi ta e consumo di alcohol. Turistanan ta sali y bebe un tiki di mas y ta keda den e bista di e malhechor. Nan ta bira un obhectivo pa e malhechornan", e ta indica. Na otro banda, un situacion cu e polisnan ta haya basta fastioso cu tin na Aruba, ta e bebemento den parkeerplaats den e clubnan y algun restaurant banda di e hotelnan. Esaki sigur ta un mahos bista pa e turistanan. "Den e trabao cu nos ta haci, tin hopi cos cu ta cay bao nos responsabilidad. Mi ta haci e trabao aki cu hopi orguyo. Mi kier yuda esun cu kier ayudo. Turismo pa mi ta na prome lugar". "Mi compromiso cu Aruba ta pa haci Aruba un lugar mas segura. No solamente pa e turista pero pa e Arubiano mes cu ta biba aki", Melony Visser ta expresa. Eduard van der Biezen, colega di Melony Visser tambe ta traha den 'Fiets Afdeling' y ta concentra su trabao den e area di hotelnan como tambe den e barnan cu ta pafor di e area ey. "Mi gusta un trabao cu ta hopi activo, vooral awor cu nos

ta e districto mas druk door di e clubnan nocturno cu a habri y pa e cercania cu e hotelnan", e ta bisa. Van der Biezen tin 5 aña den Cuerpo di Polis. "Mi ta un role model y mi kier haci tur cos drechi, corecto. Tur hende sa cu bo ta polis y bo tin cu djis comporta bo mes". Ela agrega cu tin momentonan caminda nan tin e deber di defende nos isla. Esaki tin di haber cu e casonan di joyriding y ladroncia cu e turistanan tambe ta pasa aden. "Bo tin cu purba di consola nan y toch muestra nan e parti positivo di nos isla". Kico ta un dia normal di trabao pa un polis? Segun Eduard van der Biezen no tin dianan normal. Tur dia ta diferente. Tin dianan tranquil y otro nan caminda nan no ta haya ni chens pa come. E dianan druk ta cuminsa den weekend, for di diabierna ora tin "happy hour" y ta caba banda di 10'or di e siguiemainta. "Den e dianan aki ta basta tranquil door di e accionnan preventivo cu nos ta hiba", e ta indica. "Mester di hopi positivismo den e trabao aki". Eduard van der Biezen su compromiso cu Aruba ta pa brinda servicio y seguridad, na turista y hendenan local. Esaki segun e, ta e aspectonan fundamental cu ta den nos comunidad.



Show di Piet Blo
Blo.. Desde
November 26

Un otro break: "E Curazon di Pasco" celebra na Colegio E.P.I. sector Salubridad y Servicio

STA. CRUZ -- Manera a bira costumber na Colegio E.P.I. sector Salubridad y Servicio tur diabierna tin un ambiente di Pasco ta reina bao di e tentnan dilanti O.L.E. E mainta aki e alumnonan como e maestronan hunto a bolbe intercambia ambiente y experencianan di Pasco na school unda a combina weganan, poesianan, cancionnan, acompaña pa snacksnan y tambe chuculati pinda ademas e juice sin sucu di e marca Bolero cual tin tur hende encanta cune.





King Coffee
Bar & Lounge

Two pleasure we will always enjoy:
Sipping a great cup of freshly brewed coffee
And
Remembrances of things past
Let's celebrate the best by giving in to
Life's grand passion: coffee drinking
Come visit us and you will be amazed
Sandwiches - baquettes - wraps - hot panini's
Salads - soups - cookies & cakes
Eat in or take out
Good honest food made with
the best quality ingredients

NOW OPEN

Opening hours

Mon - fri	6.30 am - 2.00 pm
	4.00 pm - 8.00 pm
Sat.	7.00 am - 7.00 pm
Sun.	8.00 am - 2.00 pm

Noord 82-a
Telephone 586-9445



NOORD 080 King Koffee

NOORD Giselle

Santa Ana Church

March for Babies 2012



Walk for a cause
Walking together for stronger, healthier babies

Date: December 02 2012
Time: 5pm (Registration 4pm)
Meeting Point: Wilhelmina Park
Contribution: Awg 5,-
Route:
Wilhelmina Park - Cas di Cultura
Banco di Caribe - Adrian Lacle Blvd - Wilhelmina Park

Tickets are available at all Kiwanis Circle K Members
and at the University of Aruba
Or call at: 6616383 or 7496191

march
of dimes
march for babies

Stichting voor Volkshygiëne
Wit Gele Kruis Aruba



FOR HUUR

Un apartament di 1
kamber y un baño
comodo den centro di
Santa Cruz, Preferibel
pa un pareha of
un persona, serio y
responsabel. Yama
593-1449/593-8998.

Ta Busca

Un persona pa haci trabao
di cas

Dos vez pa siman.

Yama: 594 - 8312

TA BUSCA

Ta bende tereno Prime Spot
na Sta Cruz pa supermarket
of negoshi.
Tereno Eigendom.

1. 600m2 @ 250 florin per
m2, situa pariba di dokter de
Cuba na Sta. Cruz
2. 600m2 @ 250 florin per
m2, situa pariba di
Dokter De Cuba na Sta. Cruz
3. 800m2 @ 500 florin per
m2, Situa otro banda di Taco
Bell na Sta. Cruz,
ariba caminda grandi.
Contact Ecro na 730-7000



Boutique Keyla tin un coleccion grandi di paña pa
diferente ocasion den size small te cu 3XL.
Nos ta habri di dialuna pa diasabra, di 9.00 AM pa
6.30 PM

Desde diadomingo awo y full luna di
December, Boutique Keyla lo ta habri riba
Diadomingo tambe, di 10.00 am - 3.00 pm.

Nos tin un parkeerplaats amplio.

Boutique Keyla

Paradera 84

tel: 582-1164 cel: 593-1189

website:boutiquekeyla.com

facebook:Boutique Keyla



Private Center Investigation Aruba

1. Nos ta un compania Arubiano
2. Nos ta investiga tur cos cu bo por duda
aden?
 1. caso di divorcio
 2. caso di maltrato
 3. caso di duda aden???
 4. caso di corrupcion
 5. caso di ladroncia
 6. caso di atraco
 7. nos ta filma tambe videonan
 8. nos ta graba tape di combersacionnan
 9. nos ta rond mundo completo den e trabou aki
 10. nos ta traha rapport tambe di tur clase
 11. nos ta keda den nos sistema priva
 12. nos ta saca potret tambe
 13. abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan
trabao tambe



**Yama nos na tel: 5684160
24 ora pa dia**



CLASIFICADO

solodipueblo@gmail.com



Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion

Diabetic Face Care

Diabetic Nail & Finger Cream

Diabetic Foot Massage Cream

Diabetic Key Chain (Jabero)

Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)

Special Medical Diabetic Shoes

Glucio Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical
lider den productionan
Diabetico na Aruba

Ta Bende

Un Toyota
Corona 1990 pa
pieza por
yama na
5944659

TRABAO?

Bo ta buscando trabao?
E espacio aki por ta di bo.
Manda nos bo anuncio di
bo specialidad of bo ramo
di trabao cu bo number di
contacto.
585-9500

MENU

Menu di pasco pa diadomingo
9 December Sede di MEP
di 11or teoracumindacaba.
Porjama pa reserva 5944659.

MENU

Aros con Pollo. F 5,-

Lomito. F 5,-

1/2 Galinja. F 7,-

Ham Horna. F 4,-

Roastbeef Mushroom. F 5,-

Ajaca. F 5,-

Salada batata Of Berdura.

F 2,50

Menu Completo. F32,50

TA BUSCA

Ta huur un cas di 4
kamber y dos baño na
Dakota, banda di caminda
principal Caya Betico
Croes na Cumana. **Si ta
desea pa biba cu famia
of pa haci negoshi.** Pa
mas informacion
yama 592-6895 Sr. Croes.

TA FURA

Orange Matras Fabric

ta fura y traha matras y box
spring den tur midi, ta fura
set di sala, tv chair y pa auto
pa mas info bishita nos
olijfistraat 23d of por yama
na

588-7468 / 569-8053.

TA OFRECE

Ta ofrece servicio di divorcio, ta
traha carta(nan) na hulandes,
spaño y ingles na un prijs
razonabel.

Pa mas informashon, por manda
email na: easylegal@yahoo.com

FOR SALE

E REGALO DI
SINTERKLAAS PA BO YIU.
CD PA MUCHA CANTA,
PINTA Y GOZA CU BOEKI
PA KLEUR. NA TUR
DISCOBAR OF CERCA
SHONNEL.
TEL: 5921919.

TA HUUR

Apartamento na
Noord, Cunuco
Abao, banda di
Texaco Sasaki 2
kamber separa,
sala, cushina,
comedor,
1 baño
Apartamento ta
completamente
muebla; cama
kingsize, mesa di
comedor, set di
sala, frigidaire.
Ta inclui 2 airco tipo
invertor (pa spaar
coriente) Exclusief
cuenta di coriente y
awa Afl. 1200.00
per maand
1 luna
downpayment
plus 1 luna paga
adelanta
Contact Ecro Real
Estate na 739-0101

TA BENDE



Un generator
Denyo di 15 KVA
aribasugaroshi
cu wiel. Ta start
y traha den
perfecto condicion.
Afl. 16.000.00
negociabel.
Haci bo oferta.

Call: 739-0101

ALEJANDRO TEY BEK

Pa tur mi clientenan di Sta. Cruz y vecindario, ami Alejandro Duque tey bek na Sta. Cruz 32c, Point Plaza dilanti di Colegio San Hose. Pa mas informacion por yama na 585-0395 of 568-1467 of por pasa personalmente. Danki, Alejandro.



Indian Rock Garden

awor den su estilo nobo..

pa bo

*Christmas Dinner
bruid, aniversario of
cualkier otro celebracion...*

Jama 5926460
y haci bo reservacion

TA BENDE

Dos Cabay un paso fino y un di paseo bon pa mucha di 5 aña bay ariba Afl. 1500,00 y Afl. 700,00. Pa mas info yama 594-4953 of 594-1317

TA BENDE

1 flat boat 19.5" kil dek 22.8 lata full cla bay awa. Por papia over di e prijs

Tel : 5683970
Sta. Cruz.

TA BENDE

Un cas nobo, 3 kamer, 2 baño, sala, comedor/ cushina riba tereno propiedad (eigendom) di 355 m2 den un bario hopi trankil, den naturaleza, riba un residencia situa na Papon (Sta.Cruz) prijs afl 192.000,= pa mas info yama 744-0922.

Telefonnan importante:

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupiaal	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

**Sorteo di dia : November 25**

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	5926	1787	2106	9374	6463
	5534	8524		5597	
	5123	8762		8331	
Lotto	L-01-14-16-20-28 J:10				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	3632 Geminis				

Sorteo di dia : November 26

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	1853	6188	9656	8853	9053
	0181	8674	0966		1994
	7887	2774	3520		0153
Lotto	03 - 13 - 26 - 27 - 29				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	2984 Virgo				

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Yama na Centro Medico
524-8833

NOTICIANAN INTERNACIONAL

PARTIDO DI GOBIERNO NA CATALUÑA A PERDE ASIEN TO



Barcelona – E partido liberal gobernando CiU den e region Spaño Cataluña ta encaminda un perdida di asiento durante e eleccionnan parlamentario y lo aleha di e mayoría absolute. Esaki ta loke ta evidente for di e encuestanan diadomingo anochi.

E partido nacionalista, cu ta desea un referendum tocante e secesion di Spaña, lo bay atras den asiento di 62 na 54 y 57. E partido di e lider di gobierno Artur Mas si lo permanece debi na esaki como e partido di mas grandi. MAS a adelanta e eleccionnan den e speranza riba un mayoría den e parlamento di Barcelona di 135 asiento. Esey muy probablemente e lo no bay haña. El a priminti un referendum encuanto independendia. E gran ganador parse di ta e partido independiente links ERC. Esey a subi den e encuesta ten a 20 asiento di 23. Actualmente e partido ta posee 10 asineto den e parlamento Cataluña. E partido popular PP di e Prome Ministro Spaño Mariano Rajoyzou lo obtene 16 te 18 asiento. Na e momentonan aki nan tin 18 asineto. E socialistanan a sufri un gran perdida. Nan lo bay di 28 pa 16 pa 18 asiento.

SPERANZA PA RECUPERA RELACION CU SURINAM

Paramaribo – CDA su miembro di parlamento Europeo Ria Oomen tin gran speranza cu un dialogo entre Hulanda y Surinam ta na caminda. E ta mira un rol importante pa Union Europeo. Oomen a bisa esey diadomingo durante e reunion comun di parlamento Europeo y su coleganan procedente for di Africa y paisnan Caribense y estadonan den Pacifico (paisnan ACP). Oomen ta carga e



speranza y ta pensa cu e ministro actual di Relacion Exterior Frans Timmermans ta e persona adecua pa recuperacion di e dialogo. Mi ta kere y spera cu e ta diplomatico suficiente pa bolbe cuminsa cu e dialogo. Esey mester sosode, sino nos no ta yega mucho leu, Oomen a bisa ANP. Hulanda tin gran dificultad cu e ley di amnestia, cu e Parlamento di Surinam a aproba e aña aki. Den esaki ta otorga amnestia na e sospechosonan di asesianto riba 8 di december 1982. Entre nan e actual president Desi Bouterse.

MORTONAN DESPUES DI CU E BRUG DI BANGLADESH A DERUMBA



Dhaka – Por lo menos 134 persona a fayece diasabra mainta na Bangladesh na momento cu un brig a derumba, segun polis a informa. E accidente e sosode den e portuario Chittagong, den e parti zur este di Bangladesh. Te cu por a ser informa 13 curpa a ser recupera pero no ta conoci cuanto hende a keda atrapa den e escombros. A lo menos 20 persona a

resulta herida. Habitantenan furioso tabata kier pa invade e oficina di e empresa di construccion di e brug. Polis a logra evita esaki, pero mientras tanto algun hende a keda herida.

ECONOMIA BIO DI GRAN IMPORTANCIA PA EUROPA

Den Haag – Europa mester cambia rapidamente pa un asina yama economia bio, den cual ta usa hopi mas recursonan biologico, si e kier sigui di ta e lider mundial. Europa actualmente ta demasiado lento y mester actua rapidamente pa sigui dilanti di e competencia, e diputado di Sur Holland Rogier van



der Sande aa skirbo como rapporteur di e Comité di Regionan den un dictum pa e Comisión Europeo. E comité ta e órgano p[ro]pa e gobiernonan local y regional den Union Europeo. Particularmente e regionan den e Union ta necesario pa lanta e economia bio, e rapporteur a bisa. Den un economia bio ta beneficia for di e industria Agrícola y di medionan di alimento usa pa materialnan no alimentario: material, productonan quimico, combustible y energia. E transicion di un economia fosil di material prima y energia na uno basa riba economia bio ta un gran desafío Europeo, van der Sande a señala.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

T-MOBIL TA SPERA TA GANA MIL MIYON FOR DI E FUSIN CU ESTADOS UNIDOS



Amsterdam –Telecomunicacion Aleman ta spera cu e colaboracion entre MetroPCS y T-Mobile USA lo aporta mil miyon di euro. Esaki e president Ulrich Lehner a conta den un [revio entrevista cu Wirtschaftswoche cu ta den man di e oficina di prensa Reuters. Luna pasa T-Mobile USA y MetroPCS a declara cu nan kier haci un fusion pa engrandece e accionnan mensual di e Mercado. Por

lo tanto esaki lo facilita tur cos pa e Telecomunicacion Aleman pa por deshaci di T-Mobile USA. E empresa no kier continua cu e operacionnan na Estados Unidos. Na e momento aki T-Mobile USA ni Verizon Wireles, AT&T y Sprint mester enfrente ora ta trata e accionnan den e Mercado. E consorcio ta perdiendo ultimo añanan cuotas di Mercado tambe.

BECKHAMS TA OBSERVANDO CASNAN NA LONDON



London – Victoria Beckham e siman aki a ser atrapa na momento cu el a bay observa cuater vivienda pa su famia den London. Bekhams ta bibando ainda na Estados Unidos pero mirando cu su esposo amoroso David lo bay for di su club LA Galaxy, e posibilidad ta existi cu nan lo bolbe establece nan mes na Inglaterra. Un auto

cu chofer a hiba e ex Spice Girl rond dor di e parti occidental y sur di London, The Sun a skirbi. Esaki ta alimenta e rumornan cu Posh lo kier bolbe biba gustosamente den e capital Ingles. Si su esposo futbolista lo kier regresa den un cluba di su patria sin embargo no ta conoci. E manager nobo di e club di London Queens Park Rangers, entre tanto a duna BBC di conoce cu e lo kier agrega Beckham na su seleccion. Solamente su charisma y profesionalismo ya caba lo ta un bentaha pa nos seleccion. E ta un gran professional.

ITALIA TA SPERA RECUPERACION ECONOMICO DURANTE E PROXIMO AÑA



Roma – E economia Italiano lo recupera desde e Segundo mitad di e aña venidero for di su recession actual. Esaki e ministro di Finanzas Italiano Vittorio Grilli a bisa den un entrevista cu a ser publica den e corant Italiano La Stampa. Nos ta spera cu e recuperacion lo cuminsa medio 2013, Grilli a señala. E gobierno Italiano ta carga e speranza di un contraccion economico

di 2,4 por ciento e aña aki y un minimo di 0,2 por ciento henter 2013. E economia Italiano e aña a bay drasticamente atras dor di un serie di recortenan fuerte y aumento di belasting destina pa trece e finanzas publico bek na ordo. Segun Grilli no tin alternativo pa e maneho ey, tampoco si e Italianonan eligi un gobierno nobo otro aña. E incertidumbre riba e mercadonan solamente por ser remove si bin claridad cu cada gobierno den future sigui riba e mesun caminda, Grill a bisa. Den otro paisnan Europeo unda e gobierno a cambia bo no ta mira tambe cu ta tuma otro direccion.

VETTEL A LOGRA TITULO MUNDIAI DEN FORMULA 1

Hoofddorp – Red Bull piloto Sebastian Vettel diadomingo na Brazil durante e circuito di Interlagos bou di awacero a logra e titulo mundial den Formula 1 pa di tercer aña consecutiva. E Aleman tabatin suficiente na su di sexton lugar pa logra termina como number uno den e campeonato mundial. Fernando Alonso, kende tambe tabatin oportunidad pa e titulo mundial a termina na Sao Paulo na di segundo lugar. Esey no tabata suficiente pa e Spaño pa percura pa un truco, e mester conforma su mes cu e segundo lugar den e clasificacion final. E beneficio na Interlagos a bay pa e Ingles Jenson Button, kende a core pa McLaren. Durante hopi tempo e tabata den un lucha emocional cu Nico Hulkenberg di Force India y su compañero di equipo Lewis Hamilton, pero un choke entre nan dos a trece e bendicion pa Button. E tabata e di 27 biaha cu e lucha pa e titulo a ser dicide ten a e ultimo careda di e campeonato.



Mensahe na Reginald Danje

Prome cu e mensahe Reginald a mira den e luna cu tabata tin un krans grandi rond y dos rayonan di Divino Misericordia. Bendicion mi yiunan. Ami, Divino Niño Hesus mester di hopi oracion. Boso tur ta temple di Dios Tata Todopoderoso y escogido di Dios consagra nan rond mundo mi yiunan y boso curazon ta carga di Spirito Santo. Para firme mi rumannan cu fe pa sirbi Dios Tata Todopoderoso. Mi ta pidi boso stima otro pasobra un dia boso tur lo uni cu otro den un solo mundo. Pesey MI ta mustra boso Dios Tata ta boso guia den tur tempo bon y malo. Dios Tata ta boso memoria di grandi y chikito, pasobra Tata ta pone prueba grandi pa boso pa mira cual ta esnan cu ta persevere. Y corda cu ta Mi Tata Santo ta doño dim undo y tur su habitantenan. Pesey Mi ta pidi boso biba bon cu otro, duna paz y amor pa otro. Corda cu Ami ta boso refugio. Amen.

Invitacion

Dia 27 di November nos ta reuni na Koyari pa honra Papa Juan Pablo II Q.E.P.D. cu un anochi di oracion, canto y pa nos siña conoce mas di su bida. Bin sin falta!!

Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienzo y nunca e no a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."

Huan 8, 44.

Mensahe di Divino Niño na Reginald Danje

Bendicion mi yiunan stima di mi paraiso chikito y henter mundo. Ami Divino Niño Hesus tin hopi milager na caminda pa mundo di mi Tata y mi Mama y di tur Santo y Angelnan den cielo. Mi fiel sirbidornan no spanta ora boso mire e milagernan cu ta bay pasa, no spanta. Reza hopi. Esnan cu tin miedo di mi furianan, no tin fe y ta cobarde y nan ta stima nan mes y lubida cu mi Tata Dios ta existi cu ta duna y ta kita. Manera Mi ta escoge mi escogidonan cu ta chiktio y grandi. Pero tin hopi di mi escogidonan tin miedo di hiba mi mensahenan rond mundo pa motibo di blasfemia cu ta ataca nan dip lama mi mensahe. Mi sirbirdornan mira boso dilanti y sigui cu boso trabao pa Tata Cristo Hesus, no laga nada strobe boso den boso mision cu Dios a duna boso. No tene berguena di adora Mi y alaba Mi. Reza hopi. Busca refugio cerca Mi, pasobra manera mi ta mira Gobernantenan ta bringa cu otro pa maneha cada pais riba mundo y nan ta lubida cu ta Mi ta e Unico cu ta Goberna henter mundo na mi manera y ta duna poder pa esnan cu ta lubida cu ta Mi ta e Dios riba boso cabez, cu por duna e poder pa yuda boso paisnan den mundo, y stop cu ofendemento di otro, pasobra tur loke cu tin riba mundo ta MI poder y boso ta haci obra y prepara pa loke ta bin. No warda malo bati na boso porta, pa boso busca MI cu ta boso Dios Tata y boso refugio y cu Spirito Santo lo bula riba mundo y hopi lo mire y pidi hopi pordon, y alaba sea Señor na cielo manera pa loke cu ta bin. Mi kier mira boso den e bon caminda Religioso y siña boso criaturanan reza e Santo Rosario tur dia pa yuda proha e mundo di maldad di tur cos malo cu ta bin di malisia, di engaño di banda robez, pero boso tin Mi Tata na man drechi cu ta proteha mundo. Pesey reza hopi y adora y canta Gloria na su Santo .

ORACION DILANTI DI UN CRUCIFIHO

SEÑOR DIOS TODOPODEROSO, CU A SUFRI TE MORTO RIBA CRUZ PA NOS PICANAN, COMPAÑA MI .

SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, TENE PIEDAD DI MI.

SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, KITA TUR MALO FOR DI MI.

SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, COLMA MI CU TUR LOKE TA BON.

SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, LIBRA MI DI TUR ACCIDENTE.

SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, TENE PIEDAD DI MI Y HACI CU SPIRITO MALO HUY FOR DI MI. SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, HACI PA ALCANZA E CAMINDA DI SALUD . SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, ALEHA DI MI TUR PELIGER DI PICA MORTAL. CU SEMPER MI ADORA BO, RIBA BO SANTO CRUZ AMEN.

HESU - CRISTO, NOS SEÑOR , BO A STIMA SIN MIDI E CRUZ SANTO. HENTER BO BIDA LARGO, DEN BO BIDA SCONDI, BO A CARGA E CRUZ DI HUMILIACION.

DURANTE DI BO BIDA PUBLICO BO A CARGA E CRUZ DI CRUELDAD Y CONTRATEMPO. ULTIMO DIANAN DI BO MORTO BO A TUMA CU ALEGRIA A BALKI PISA RIBA BO SCHOUDER TUR NA HERIDA. Y POR ULTIMO CLABA NA UN CRUZ BO A DUNA NA TATA CELESTIAL BO SPIRITO PA SALBACION DI NOS TUR. AMABEL MAESTRO, MI KIER TA BO DISIPEL, MI KIER TUMA MI CRUZ Y SIGI BO RIBA E CAMINDA DOLOROSO, AFIN CU ESAKI POR SIRBI PA SALBACION DI NOS ALMA. CRUZ SANTO CU A CARGA CRUZ DI NOS SEÑOR HESU CRISTO , SANTIFICA HUSTONAN Y COMBERTI PECADORNAN. TATA, TENE MISERICORDIA CU MI POBER PECADOR. AMEN.

Aurora Funeral Home

"Dios ta amor y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda Di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi" Salmo 33

Cu profundo tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inesperadamente di:

Gregorio Paciano Vrolijk

mihor conosi como "Johnny of Shon Can"

**Condecorashon Ridder in de Orde van Oranje Nassau
Propietario di Optica Johnny Vrolijk**

*** 09-03-1941 † 23-11-2012**



**Na number di su esposa
stima: Diana Vrolijk-Luidens
Mama: †Helenita Vrolijk
Tata: †Jose Vrolijk
Su yuinan: Jose, Alida y yiuinan**

**Franklin, Edvionis y yiu
Victor y yiuinan
Nietanan stima: Nelitsa, Josianne, Jerianna, Alice, Jacyanne**

**Nieto Stima: Vicking
Su rumanan: Julieta y Nando Hereira y yiuinan
Missy y †Nadi Carrion y yiuinan
† Irene y † Bertus Ermstrang y yiuinan
Irma Vrolijk y yiuinan**

**Margo y Vale Croes y yiuinan
Lucia y Rafael Penja y yiuinan
Ines y Buy Flanegin y yiuinan
Swa y Cuñanan: †Estelita Luidens y famia
Simon Luidens y famia na Hulanda
Ilva y Maruska na Hulanda
†Reina Luidens y famia
Albert Luidens y famia
William Luidens y famia na Hulanda
Ramon Luidens y famia
Julieta y Cor na Hulanda
Donald Luidens y famia na Hulanda
Tanta : Vera Vrolijk**

**Mama di su yiuinan: Nelia Croes
Su ex coleganan di Oduber & Kan
Su bon amigonan: Comper Pedro Maduro, Marins Arends, Betto Webb, Buchi Rasmijn, Lucio Vrolijk, Jani Coffie, Gerard Hoftijzer, Basilio de Weever, Carmen Barosso, Roosje Angela, Lucia Marquez, Robert Jeandor y famia, Charlie, Hernandez, Godwin, Grams.**

**Su grupo de Dandee " Nady y su grupo"
Tur su amigonan di refree (Boxeo)
Comer y compernan, Ihanan.**

**Padrino: Mowivi Peña
Demas famia: Vrolijk, Luidens, Hereira, Carrion, Ermstang, Kock, Croes, Schaap, Dijkhoff, v/d Wielen, Hoeverts, Werleman, Erasmus, Webb, Croeze, Flanegin, Penja, Maduro, Curiel, Thijzen, Trimon. Ras, Lacle, Koolman, Colina, Anthony, Contreras, Zalm, Versteeg, Lampe, Willems, Dabian, Tromp, de May, Lacle, Fuentes, Alberts, Rosel, Rasmijn, Larmonie, Ras, Winterdaal, v/d Linden, Gomez, Loopstok, Rodger, Molenaar, Goeloe, Geerman, Frad/, Arends, Janzen, Lopez, Cardoze, Giel, Florencio, Briezen, Sleur. Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 1 December 2012, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.**

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, cumana # 76 Diabierna 30-11-2012 for di 7'or pa 9'or pm. Lo tin un Box disponibel pa un donacion pa "Maris Stella" y "Imelda Hoff." Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas. nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Pa bo anuncianan di Fayecimento:



**solodipueblo@gmail.com
Tel: 585-9500**

Pakete economico ta inclui 3 anuncio completo, gradicimento y invitacion pa un prijs di Afl. 200.00 (prijs ta pa entiero y no pa dia)

ORACION DILANTI DI UN CRUCIFIHO

**SEÑOR DIOS TODOPODEROSO, CU A SUFRI TE MORTO
RIBA CRUZ PA NOS PICANAN, COMPAÑA MI.**

SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, TENE PIEDAD DI MI.

SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, KITA TUR MALO FOR DI MI.

**SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, COLMA MI CU TUR LOKE
TA BON.**

**SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, LIBRA MI DI TUR
ACCIDENTE.**

**SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, TENE PIEDAD DI MI Y
HACI CU SPIRITO MALO HUY FOR DI MI. SANTO CRUZ
DI HESU - CRISTO, HACI PA ALCANZA E CAMINDA DI
SALUD. SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, ALEHA DI MI TUR
PELIGER DI PICA MORTAL. CU SEMPER MI ADORA BO,
RIBA BO SANTO CRUZ AMEN.**

**HESU - CRISTO, NOS SEÑOR, BO A STIMA SIN MIDI E
CRUZ SANTO. HENTER BO BIDA LARGO, DEN BO BIDA
SCONDI, BO A CARGA E CRUZ DI HUMIYACION.**

**DURANTE DI BO BIDA PUBLICO BO A CARGA E CRUZ DI
CRUELDAD Y CONTRATEMPO. ULTIMO DIANAN DI BO
MORTO BO A TUMA CU ALEGRIA A BALKI PISA RIBA BO
SCHOUDE TUR NA HERIDA. Y POR ULTIMO CLABA NA
UN CRUZ BO A DUNA NA TATA CELESTIAL BO SPIRITO
PA SALBACION DI NOS TUR. AMABEL MAESTRO, MI KIER
TA BO DISIPEL, MI KIER TUMA MI CRUZ Y SIGI BO RIBA
E CAMINDA DOLOROSO, AFIN CU ESAKI POR SIRBI PA
SALBACION DI NOS ALMA. CRUZ SANTO CU A CARGA
CRUZ DI NOS SEÑOR HESU CRISTO, SANTIFICA HUSTONAN Y COMBERTI
PECADOR NAN. TATA, TENE MISERICORDIA CU MI POBER PECADOR. AMEN.**

Santa Faustina



**Ayúdame, oh Señor,
a que mis ojos sean
misericordiosos, para que
yo jamás recele o juzgue
según las apariencias,
sino que busque lo bello
en el alma de mi prójimo
y acuda a ayudarlo.
Ayúdame, oh Señor,
a que mis oídos sean
misericordiosos, para
que tome en cuenta las
necesidades de mi prójimo
y no sea indiferente a sus
penas y gemidos.
Ayúdame, oh Señor,
a que mi lengua sea
misericordiosa, para
que jamás hable
negativamente de mi
prójimo, sino que tenga
una palabra de consuelo y
de perdón para todos.
Ayúdame, oh Señor, a
que mis manos sean
misericordiosas y llenas
de buenas obras, para
que sepa hacer sólo
el bien a mi prójimo y
cargar sobre mí las tareas
más difíciles y penosas.
Ayúdame, oh Señor,
a que mis pies sean
misericordiosos, para
que siempre me apresure
a socorrer a mi prójimo,
dominando mi propia
fatiga y mi cansancio. Mi
reposo verdadero está en
el servicio a mi prójimo.**

**Ayúdame, oh Señor, a
que mi corazón sea
misericordioso, para
que yo sienta todos los
sufrimientos de mi prójimo.
A nadie le rehusaré mi
corazón. Seré sincera
incluso con aquellos de los
cuales sé que abusarán
de mi bondad. Y yo
misma me encerraré en
el misericordiosísimo
Corazón de Jesús.
Soportaré mis propios
sufrimientos en silencio.**

**Que tu misericordia, oh
Señor, repose dentro de
mí.**

INVITACION



Dia 26 di November nos ta recorda e di 26 aña di fayecimento di nos inolvidabel

LIBERTADOR BETICO CROES

Invitacion ta bay na e pueblo di Aruba pa un santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar dialuna, 26 di November na Iglesia Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa 6:30 pm
Prome cu misa lo tin un ofrenda floral den santana pa 6:00 pm

Acepta esaki como un invitacion personal



"Feliz cumpleaños de partes de su familia y amigos. Te deseamos los mejores deseos y disfruta tu día."

E Strea di Fin di Aña

TUR DIALUNA - DIARANSON - DIABIERNA
7.30 PM @ TOP 95 FM
9.00 PM @ CANAL 22

CU PREMIOS, ENTREVISTAS, RECETAS, MUSICA, FASHION Y HOPI MAS...

Cu presentadornan estelar Sandra Croes y Lyonel Dirksz